



*Invacare® **Bora***

***Elektrický invalidní vozík
Návod k obsluze***

Kde Invacare® najdete?

V případě, že máte jakékoli otázky nebo potřebujete-li pomoc, obraťte se prosím nejdříve na nejbližšího specializovaného prodejce Invacare®. Tam jsou vybaveni potřebnými odbornými znalostmi a zařízeními, ale také znalostmi, které se týkají speciálně Vašeho vozíku, nutnými k tomu, aby Vám mohl být poskytnut servis, se kterým budete po všech stránkách spokojeni. V případě, že byste chtěl kontaktovat přímo nás, jsme Vám v Evropě k dispozici na následujících adresách a telefonních číslech:

A	Mobitec Mobilitätshilfen GmbH Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: @: WWW:	+43 6232 55 35 0 +43 6232 55 35 4 office@mobitec-austria.com austria@invacare.com www.mobitec-austria.com
B L	Invacare® n.v. Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge) Belgium	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
CH	Mobitec Rehab AG Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: @: WWW:	+41 (0)61 48 77 08 0 +41 (0)61 48 77 08 1 office@mobitec-rehab.ch switzerland@invacare.com www.mobitec-rehab.ch
D	Invacare Aquatec Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)75 62 7 00 0 +49 (0)75 62 7 00 66 info@invacare-aquatec.com www.invacare-aquatec.de
DK	Invacare® A/S Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk

E	Invacare® SA c/ Areny, s/n Polígon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es
F	Invacare® Poirier SAS Route de St Roch F-37230 Fondettes France	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	Invacare® Ltd Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5HZ United Kingdom	☎ (Customer Service): Fax (Customer Service): @: @: WWW:	+44 (0)1656 776 222 +44 (0)1656 776 220 uk@invacare.com eire@invacare.com www.invacare.co.uk
I	Invacare Mecc San s.r.l. Via Dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) ITALIA	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	Invacare Ireland Ltd. Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin Ireland	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 eire@invacare.com www.invacare.ie
N	Invacare® AS Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo Norge	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com www.invacare.no
NL	Invacare® B.V. Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede Nederland	☎: Fax: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com www.invacare.nl



Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Portugal

☎: +351 225 1059 46
☎: +351 225 1059 47
Fax: +351 225 1057 39
@: portugal@invacare.com
WWW: www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB

Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga



Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08
@: sweden@invacare.com
@: finland@invacare.com
WWW: www.invacare.se

Tillverkare:

Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

MÖLNDAL

☎: +46 (0)31 86 36 00
Fax: +46 (0)31 86 36 06
@: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA

☎: +46 (0)418 285 40
Fax: +46 (0)418 180 89
@: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN

☎: +46 (0)491 101 40
Fax: +46 (0)491 101 80
@: oinvacare@invacare.com

Obsah

Kapitola	Strana
1 Úvod	11
1.1 Důležité symboly použité v tomto návodu.....	13
1.2 Důležité symboly na vozidle.....	14
1.2.1 Vysvětlení symbolů na výstražné nálepce pro zvedací zařízení.....	15
1.3 Třídění typů a použití k určenému účelu.....	16
1.4 Záruka	16
1.5 Indikace	17
1.6 Životnost.....	17
2 Bezpečnostní pokyny	18
2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	18
2.2 Bezpečnostní pokyny vztahující se k ošetřování a údržbě.....	21
2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti	22
2.4 Bezpečnostní pokyny k režimu jízdy / režimu tlačení.....	23
3 Nejdůležitější díly	25
4 Nastupování a vystupování	26
4.1 Používání držáku holí.....	26
4.2 Odstranění loketní opěrky pro nastupování.....	27
4.2.1 Standardní sedadlová jednotka / sedadlová jednotka s pevným čalouněním.....	27
4.2.2 Sedadlová jednotka Flex 2	28
5 Jízda	30
5.1 Před první jízdou....	30

5.2	Parkování a zastavení	31
5.2.1	Ruční brzdy.....	31
5.3	Překonávání překážek.....	32
5.3.1	Maximální výška překážky.....	32
5.3.2	Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky	33
5.3.3	Správné překonávání překážek.....	33
5.4	Stoupání a klesání	34
6	Posouvání při volnoběhu	35
6.1	Rozpojení motorů	35
7	Jízdní panely	37
8	Přizpůsobení invalidního vozíku držení těla uživatele	38
8.1	Možnosti úpravy loketních opěrek a jízdního pultu	39
8.1.1	Přizpůsobení jízdního pultu délce paže uživatele	39
8.1.2	Nastavení výšky jízdního pultu	40
8.1.2.1	Výškově nastavitelný, otočný držák jízdního panelu	40
8.1.3	Boční otočení jízdního panelu	41
8.1.4	Nastavení výšky loketních opěrek	42
8.1.4.1	Pevná sedadlová jednotka	42
8.1.4.2	Standardní sedadlová jednotka	45
8.1.5	Nastavení rotace loketních opěrek Hemi.....	46
8.1.6	Nastavení šířky područek	47
8.1.6.1	Pevná sedadlová jednotka	47
8.1.6.2	Standardní sedadlová jednotka	48
8.1.6.3	Sedadlová jednotka Flex 2	49
8.2	Nastavení sklonu sedadla.....	50
8.2.1	Elektricky.....	50
8.2.2	Ručně pomocí vřetena.....	50
8.3	Nastavení opěradla.....	52

8.3.1	Nastavení opěradla (standardní sedadlová jednotka).....	52
8.3.1.1	Elektrické	52
8.3.1.2	Ručně děrovanou deskou.....	52
8.3.2	Nastavení opěradla (sedadlová jednotka s pevným čalouněním).....	54
8.3.2.1	Elektrické	54
8.3.2.2	Manuální	54
8.3.3	Nastavení opěradla plynovou vzpěrou (sedadlová jednotka Flex 2).....	56
8.3.4	Nastavení měnitelného napětí čalounění opěradla sedadla	57
8.4	Zvedací zařízení	58
8.4.1	Vysvětlení symbolů na výstražné nálepce pro zvedací zařízení	59
8.5	Nastavení opěrky hlavy.....	60
8.5.1	Přizpůsobení opěrky hlavy nebo šíje.....	61
8.5.2	Přizpůsobení výšky opěrky hlavy nebo šíje.....	62
8.5.3	Přizpůsobení polohy opěrky hlavy s podpěrou brady.....	63
8.5.4	Přizpůsobení podpěry brady.....	64
8.6	Zádržný pás.....	65
8.6.1	Typy zádržných pásů.....	65
8.6.2	Správné nastavení zádržného pásu	66
8.7	Nastavení pelot (sedadlová jednotka Flex 2 / sedadlová jednotka s pevným čalouněním)67	
8.7.1	Nastavení šířky	67
8.7.2	Nastavení výšky.....	68
8.7.3	Nastavení hloubky	69
8.8	Nastavení výškově přestavitelného posuvného držadla (sedadlová jednotka Flex 2)	70
8.9	Nastavení popř. odstranění stolku	71
8.9.1	Boční nastavení stolku.....	71
8.9.2	Nastavení hloubky stolku / odstranění stolku	72
8.9.3	Otočení stolku na stranu.....	72

9 Nastavení opěrek pro chodidla a nohy 74

9.1	Bočně namontované opěrky nohou popř. chodidel	74
9.1.1	Opěrka nohou Vari-F	74

9.1.1.1	Otočení opěrky chodidla směrem ven a/nebo odstranění.....	74
9.1.1.2	Nastavení úhlu.....	75
9.1.1.3	Nastavení koncového dorazu opěrky chodidla.....	77
9.1.1.4	Nastavení délky opěrky chodidla.....	80
9.1.2	Opěrka nohou Vari-A.....	81
9.1.2.1	Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění.....	81
9.1.2.2	Nastavení úhlu.....	82
9.1.2.3	Nastavení koncového dorazu opěrky nohy.....	83
9.1.2.4	Nastavení délky opěrky nohou.....	86
9.1.2.5	Nastavení hloubky lýtkové desky.....	87
9.1.2.6	Nastavení výšky lýtkové desky.....	88
9.1.2.7	Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu.....	89
9.1.2.8	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem.....	90
9.1.2.9	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou.....	91
9.1.3	Opěrka nohou ADE.....	92
9.1.3.1	Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění.....	92
9.1.3.2	Nastavení úhlu.....	93
9.1.3.3	Nastavení délky opěrky nohou.....	94
9.1.3.4	Nastavení hloubky lýtkové desky.....	95
9.1.3.5	Nastavení výšky lýtkové desky.....	96
9.1.3.6	Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu.....	97
9.1.3.7	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem.....	98
9.1.3.8	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou.....	99
9.1.4	Standardní opěrka chodidla 80°.....	100
9.1.4.1	Vytočení opěrky chodidel ven a/nebo její odstranění.....	100
9.1.4.2	Nastavení délky.....	102
9.1.5	Ručně výškově nastavitelné opěrky nohou.....	103
9.1.5.1	Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění.....	103
9.1.5.2	Nastavení úhlu.....	104
9.1.5.3	Nastavení délky opěrky nohou.....	105
9.1.5.4	Nastavení hloubky lýtkové desky.....	106

9.1.5.5	Nastavení výšky lýtkové desky	107
9.1.6	Nastavení šířky bočně montovaných opěrek nohou (standardní / Flex 2 sedadlová jednotka)	108
9.2	Opěrky nohou sedadlové jednotky s pevným čalouněním	109
9.2.1	Nastavení hloubky sedadla pomocí zavěšení opěrek nohou	109
9.2.2	Opěrky nohou Standard / Junior / Mini (sedadlové jednotky s pevným čalouněním)	110
9.2.2.1	Nastavení délky opěrky nohou	110
9.2.3	Opěrka nohou s nastavením sklonu	111
9.2.3.1	Nastavení sklonu opěrky nohou	111
9.2.3.2	Nastavení délky opěrky nohou	113
10	Elektrická instalace	114
10.1	Pojistka jízdní elektroniky	114
10.2	Baterie	115
10.2.1	Užitečné informace o bateriích	115
10.2.2	Nabíjení baterií	117
10.2.3	Správná manipulace s poškozenými bateriemi	118
11	Údržba	119
11.1	Čištění elektrického invalidního vozíku	119
11.2	Seznam inspekci	120
11.2.1	PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU	121
11.2.2	Týdně	122
11.2.3	Měsíčně	123
11.3	Pokyny pro opravu	124
11.3.1	Odstranění poškození pneumatiky	124
11.3.1.1	Oprava defektu pneumatiky vpředu (typ ráfku 280/250-4)	125
11.3.1.2	Oprava defektu pneumatiky vzadu (typ ráfku 3.00-8")	127
12	Převoz	130
12.1	Naložení invalidního vozíku	131

12.2	Použití invalidního vozíku jako sedadlo vozidla	132
12.2.1	Takto se upevní invalidní vozík ve vozidle pro použití jako sedadlo vozidla	134
12.2.2	Zabezpečení uživatele v invalidním vozíku	135
12.3	Přeprava invalidního vozíku bez spolucestujících.....	138
12.3.1	Příprava invalidního vozíku k převozu bez obsazení	138
12.3.1.1	Vyjmutí baterií.....	139
12.3.1.2	Sklopení opěradla dopředu (standardní sedadlová jednotka).....	141
12.3.1.3	Odstranění sedadla (není možné u varianty se zvedacím zařízením)	142
12.3.1.4	Opětovné složení invalidního vozíku.....	144
12.3.1.5	Zvláštní pokyny k sestavování.....	145
13	Opětovné použití	148
14	Likvidace	149
15	Technické údaje	150
16	Provedené prohlídky	155

1 Úvod

Vážená uživatelko, vážený uživateli,

nejdříve bychom Vám chtěli poděkovat za Vaši důvěru v naše výrobky! Doufáme, že budete mít ze svého nového elektrického invalidního vozíku mnoho radosti.

Tento návod k použití obsahuje důležité pokyny a údaje týkající se:

- **bezpečnosti,**
- **provozu,**
- **ošetřování a údržby.**

Seznamte se prosím důkladně s tímto návodem ještě před tím, než podniknete svou první jízdu.

Tento invalidní vozík je konstruován pro široký okruh uživatelů s různými potřebami.

Rozhodnutí, zda je daný model pro konkrétního uživatele vhodný, přísluší výhradně odbornému zdravotnickému personálu s odpovídající způsobilostí.

V případech, kdy invalidní vozík není uzpůsoben handicapu uživatele, nenese Invacare® ani jeho zákonný zmocněnec žádnou záruku.

Některé úkony údržby a nastavení, které je zapotřebí provést, mohou být provedeny uživatelem nebo doprovodnou osobou. Některá nastavení však vyžadují technické vzdělání a smějí být prováděna pouze odborným prodejcem Invacare®. Poškození a závady, které vzniknou nerespektováním návodu k obsluze nebo následkem špatné údržby, jsou vyloučeny ze záruky.

Tento návod obsahuje informace chráněné autorským právem. Bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare® resp. jejího zákonného zmocněnce nesmí být částečně ani v celku tištěn nebo rozmnožován. Omyly a změny sloužící technickému pokroku vyhrazeny.

1.1 Důležité symboly použité v tomto návodu



VÝSTRAHA!

Tento symbol vás varuje před nebezpečím!

- *Dodržujte pokyny, zabráníte tak úrazu nebo poškození výrobku!*
-



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Tento symbol vás varuje před nebezpečím výbuchu, například v důsledku vysokého tlaku vzduchu v pneumatice!

- *Dodržujte pokyny, zabráníte tak úrazu nebo poškození výrobku!*
-



NEBEZPEČÍ POLEPTÁNÍ!

Tento symbol vás varuje před poleptáním, například při úniku kyseliny z baterie!

- *Dodržujte pokyny, zabráníte tak úrazu nebo poškození výrobku!*
-



UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje všeobecné pokyny, které usnadňují zacházení s výrobkem a poukazují na jeho zvláštní funkce.



Předpoklady:

- Tento symbol označuje seznam různého nářadí, součástí a pomůcek, které budete potřebovat k provedení určitých prací. Nepokoušejte se provádět práce v případě, že nemáte k dispozici uvedené nástroje a nářadí.
-

1.2 Důležité symboly na vozidle



Tento výrobek byl dovezený výrobcem dbající na životní prostředí, který pracuje podle předpisu 2002/96/CE k likvidaci elektrického, resp. elektronického šrotu (WEEE). Tento výrobek může obsahovat látky, které by se mohly projevovat jako škodlivé pro životní prostředí, v případě, že by se likvidovaly na místech (sklárky odpadů), které podle legislativy nejsou pro to vhodné.

- Symbol „přeškrtnuté nádoby na odpad“ se nachází na tomto výrobku, aby Vám připomenul povinnost recyklovat.
 - Prosím, chovejte se šetrně k životnímu prostředí a dovezte tento výrobek na konci doby jeho použitelnosti do recyklačního zařízení.
-



Tento symbol poukazuje na polohu bodu ukotvení při použití upevňovacího systému. Když se tento symbol nalézá na zářivě žluté nálepce, hodí se bod ukotvení pro upevnění kolečkového křesla jako u sedadla ve vozidle.



Tento symbol poukazuje na maximální šířku, na kterou lze nastavit područku. Vytáhnete-li područku dále, může vypadnout z držáku. Pro další informace viz kapitola "Nastavení šířky područek" na straně 47.



Je-li elektrický invalidní vozík vybaven stolkem, musí být stolec při přepravě ve vozidle bezpodmínečně odstraněn a bezpečně uložen!

1.2.1 Vysvětlení symbolů na výstražné nálepce pro zvedací zařízení



Nevykláněť se, je-li zvedací zařízení nahoře!



Nejezdit dolů, je-li zvedací zařízení nahoře!



Pozor, aby se pod zvednutou sedačku nedostala některá část těla!



Nikdy nejezdit se dvěma osobami!



U zvednutého zvedacího zařízení nejezdit po nerovném podkladu!

1.3 Třídění typů a použití k určenému účelu

Toto vozidlo bylo navrženo pro osoby s vadou chůze a osoby neschopné chůze, které jsou tělesně a duševně schopné řídit elektrické vozidlo. Bylo zařazeno jako **mobilní výrobek třídy B** (vnitřní a vnější oblast) dle EN 12184. Je tedy kompaktní a dostatečně snadno řiditelné pro vnitřní oblast, ale i schopno překonávat mnoho překážek ve vnější oblasti.

Přesné údaje o rychlosti, poloměru obracení, jízdním dosahu, stoupavosti bez nebezpečí převrnutí, maximální výšce překážek a přípustných provozních podmínkách najdete v kapitole "Technické údaje" od strany **150**.

Navíc respektujte všechny informace týkající se bezpečnosti v kapitole "Bezpečnostní pokyny" od strany **18**.

Vozidlo bylo úspěšně testováno ohledně bezpečnosti dle německých a mezinárodních norem. Bylo rovněž úspěšně testováno dle EN60529 IPX4 na odolnost vůči stříkající vodě, a je tedy velmi vhodné pro typické středoevropské povětrnostní poměry. S vhodným osvětlovacím zařízením je vozidlo vhodné dle StVZO k účasti na veřejné silniční dopravě.

1.4 Záruka

Záruční podmínky jsou součástí vždy platných, všeobecných obchodních podmínek, specifických pro daný stát.

1.5 Indikace

Použití tohoto mobilního výrobku se doporučuje u následujících indikací:

- Neschopnost chůze, příp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby pohybu ve vlastním bytě.
- Potřeba opustit byt, abychom při krátké procházce přišli na čerstvý vzduch nebo abychom se dostali na místa nacházející se obvyklým způsobem ve spádovém území bytu, kde musíme vyřídit záležitosti všedního dne.

Poskytnutí elektrických invalidních vozíků pro vnitřní a vnější prostory je vhodné tehdy, když na základě postižení již není možné použití ručně poháněných invalidních vozíků, je však ještě možná obsluha elektromotorického pohonu.

1.6 Životnost

Náš podnik předpokládá 5letou životnost tohoto produktu, pokud budete produkt používat k určenému účelu a realizovat zadání platná pro údržbu a servis. Tato životnost může být dokonce i překročena, budete-li výrobek správně používat a manipulovat s ním, provádět jeho údržbu a ošetřování, podle dalšího vývoje vědy a techniky neexistují žádné technické meze. Životnost se ale také může výrazně zkrátit při používání v extrémních podmínkách a při neodborném používání. Proto životnost, kterou uvádí náš podnik, nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

2 Bezpečnostní pokyny

- POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU!

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí poranění při používání elektrického invalidního vozíku k jiným účelům, než k těm, které jsou popsány v tomto návodu!

- *Invalidní vozík používejte výhradně jen podle pokynů uvedených v tomto návodu (viz kapitolu "Třídění typů a použití k určenému účelu" na straně 16)!*
- *Zejména dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!*

Nebezpečí poranění a poškození elektrického invalidního vozíku při omezené způsobilosti k jízdě!

- *Invalidní vozík nepoužívejte, je-li vaše způsobilost k jízdě omezena např. léky nebo alkoholem! Eventuálně musí vozík řídit doprovázející osoba, která je k tomu tělesně a duševně způsobilá!*

Nebezpečí poranění v případě, že se invalidní vozík dá nechtěně do pohybu!

- *Invalidní vozík vypněte před nastupováním, vystupováním nebo manipulací s předměty, které by na základě velikosti, tvaru nebo hmotnosti mohly přijít do kontaktu s ovládací páčkou!*
- *Je-li pohon vypnutý, jsou motorové brzdy deaktivovány. Proto je tlačení doprovázející osobou v klesajícím terénu dovoleno jen s největší opatrností. Nikdy nenechávejte vozík s vypnutým pohonem stát v klesajícím terénu nebo před klesáním. Vždy po ukončení tlačení doprovázející osobou vždy ihned opětovně zapněte pohon (viz kapitolu "Posouvání při volnoběhu" na straně 35)!!*



Hrozí nebezpečí poranění, je-li invalidní vozík během jízdy vypnut, například tlačítkem zapnuto/vypnuto nebo vytažením kabelu, v takovém případě vozík zastaví s náhlým, prudkým trhnutím!

- *Jestliže musíte v nouzovém případě zabrzdit, pak pouze pusťte ovládací páčku. Vozík se automaticky zastaví (další informace najdete v návodu k použití Vašeho ovládacího panelu).*

Nebezpečí převržení v případě nakládání invalidního vozíku s přepravovanou osobou!

- *Invalidní vozík nakládejte pokud možno bez přepravované osoby!*
- *Musí-li být invalidní vozík s přepravovanou osobou nakládán pomocí rampy, zajistěte, aby rampa nepřekročila maximální, bezpečný sklon (viz kapitolu **"Technické údaje"** od strany **150**)!*
- *Musí-li být i přesto invalidní vozík nakládán pomocí rampy, která překračuje maximální, bezpečný sklon (viz kapitolu **"Technické údaje"** od strany **150**), pak je třeba použít lanový naviják! Doprovodná osoba může bezpečně kontrolovat proces nakládání a také u něho asistovat!*
- *Alternativně může být použita zvedací plošina! Zajistěte, aby celková hmotnost invalidního vozíku včetně přepravované osoby nepřekročila maximálně přípustnou hmotnost zvedací plošiny!*

Nebezpečí poranění při překročení maximálně přípustné nosnosti!

- *Dodržujte maximálně přípustnou nosnost (viz kapitolu **"Technické údaje"** od strany **150**)!*
 - *Invalidní vozík může být používán pouze jednou osobou! Invalidní vozík nepoužívejte k přepravě více než jedné osoby!*
-



Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného zvedání nebo spouštění těžkých součástí!

- *Při provádění údržby nebo zvedání některých dílů vašeho invalidního vozíku mějte na paměti vysokou hmotnost jednotlivých součástí, zvláště baterií. Při zvedání těchto součástí zaujměte správnou polohu, popřípadě požádejte o pomoc.*

Nebezpečí poranění vypadnutím z invalidního vozíku!

- *Neposunujte se dopředu, nenaklánějte se dopředu mezi kolena, nevyklánějte se přes horní okraj invalidního vozíku, např. když chcete dosáhnout na nějaký předmět.*
- *Je-li k dispozici zadržovací pás, měli byste ho před každou jízdou přizpůsobit a používat.*
- *Při přesedání najed'te co nejbližší k místu, kam se chcete posadit.*

Nebezpečí poranění pohyblivými díly!

- *Při rozjíždění, manipulaci s elektrickým přestavným zařízením (jako např. elektrický sklon sedadla, opěradlo nebo zvedací zařízení) a u jiných pohyblivých součástí dávejte pozor, aby nedošlo k poranění jiných osob ve vaší blízkosti, zvláště dětí.*

Nebezpečí požáru a uvíznutí v důsledku připojení elektrických přístrojů!

- *K vašemu invalidnímu vozíku nepřipojujte elektrická zařízení, která nejsou k tomuto účelu výslovně schválena firmou Invacare®. Veškeré elektrické instalace nechte provést nejbližším autorizovaným specializovaným obchodníkem Invacare®.*
-

2.2 Bezpečnostní pokyny vztahující se k ošetřování a údržbě



Při nedostatečné údržbě hrozí nebezpečí úrazu a zaniknutí záruky!

- *Z bezpečnostních důvodů a z důvodu ochrany před úrazy, které jsou důsledkem toho, že není včas zjištěno opotřebení, je důležité, aby byl elektromobil za běžných provozních podmínek podroben každoroční prohlídce (viz plán prohlídek v servisní příručce)!*
 - *Za ztížených provozních podmínek, např. při každodenní jízdě po trasách se stoupáním/klesáním nebo v případě využití v ošetrovatelské službě s častým střídáním uživatelů invalidního vozíku, je účelné zajistit doplňkové mezikontroly brzd, nastavbových dílů a podvozku!*
 - *Při provozu vozidla v silničním provozu je řidič vozidla odpovědný za bezpečný provozní stav vozidla! Chybné provádění nebo zanedbávání údržby a ošetřování elektromobilu má za následek omezení ručení výrobce!*
-

2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti

Toto elektrické vozidlo bylo úspěšně vyzkoušeno z hlediska elektromagnetické snášenlivosti podle mezinárodních norem. Elektromagnetická pole, vytvářená např. rozhlasovými a televizními vysílači, vysílačkami a mobilními telefony, však mohou ovlivnit funkci elektrických vozidel. Elektronika použitá v našich elektrických vozidlech může být rovněž příčinou slabého elektromagnetického rušení, které je ale nižší než zákonem stanovené mezní hodnoty. Dodržujte prosím následující pokyny:



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí chybné funkce v důsledku elektromagnetického záření.

- *Nepoužívejte žádné přenosné vysílače nebo komunikační přístroje (např. vysílačky nebo mobilní telefony), popř. tyto přístroje nezapínejte, když je vozidlo zapnuté.*
 - *Vyhýbejte se přiblížení k silným rozhlasovým nebo televizním vysílačům.*
 - *V případě nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. při jeho odbrzdění, vozidlo vypněte.*
 - *Připojování elektrického příslušenství a jiných komponentů nebo úpravy vozidla mohou způsobit jeho náchylnost k poruchám způsobeným elektromagnetickým zářením / rušením. Mějte na paměti, že neexistuje žádná skutečně bezpečná metoda, kterou by bylo možno zjistit účinek těchto úprav na poruchovost vozidla.*
 - *Všechny případy nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. uvolnění elektrických brzd, ohlaste výrobci vozidla.*
-

2.4 Bezpečnostní pokyny k režimu jízdy / režimu tlačení



Nebezpečí poranění při převrácení elektrického invalidního vozíku

- *Po stoupajících a klesajících cestách jezděte pouze do maximálního bezpečného sklonu (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany 150).*
- *Před jízdou nahoru nastavte sklon vašeho opěradla svisle popř. hranu sedadla vodorovně! Doporučujeme, abyste před jízdou dolů sklopil opěradlo a (pokud je k dispozici) hranu sedadla lehce dozadu!*
- *Po klesajících cestách jezděte rychlostí, která činí asi 2/3 maximální rychlosti. Vyvarujte se náhlého brzdění nebo zrychlení v klesání.*
- *Vyhýbejte se cestám, na nichž je kluzko nebo nebezpečí smyku (sníh, drobný štěrk, náledí atd.), zvláště pokud jde o stoupající nebo klesající cesty. V případě, že po takové cestě přesto musíte jet, jeďte pomalu a s mimořádnou opatrností.*
- *Nikdy nezkoušejte ve stoupání nebo klesání překonávat překážku.*
- *Nikdy nezkoušejte s Vaším elektrickým invalidním vozíkem sjíždět ze schodů nebo vyjíždět do schodů!*
- *Při překonávání překážek vždy respektujte maximální výšku překážky (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany 150 a pokyny k překonávání překážek v kapitole "**Překonávání překážek**" od strany 32).*
- *Vyvarujte se přesouvání svého těžiště během jízdy a provádění trhavých pohybů ovládací páčkou, popř. prudkých změn směru.*
- *Na vozíku se smí přepravovat vždy jen jedna jednotlivá osoba.*
- *Dodržujte maximální nosnost a zatížení náprav (viz kapitolu "**Technické údaje**" na straně 150).*
- *Mějte prosím na paměti, že měníte-li jízdní režim během jízdy, pak vozík zrychlí nebo zpomalí.*



Nebezpečí, že zůstanete ležet za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. v silném mrazu, na odlehlém místě.

- *Jste-li osoba se silně omezenou pohyblivostí, nepodnikejte za nepříznivých povětrnostních podmínek ŽÁDNÉ jízdy bez doprovodné osoby.*

Nebezpečí poranění, jestliže Vaše noha při jízdě sklouzne z nožní opěry a dostane se pod elektrický invalidní vozík.

- *Před každou jízdou se ujistěte, zda Vaše nohy bezpečně spočívají na středu nožních opěr a zda jsou snímatelné nožní opěry, které jsou případně k dispozici, řádně zaaretovány!*

Nebezpečí poranění, jestliže při projíždění úzkých profilů (dveře, vchody) narazíte do jiných předmětů.

- *Úzké profily projíždějte na nejnižší rychlostní stupeň a s největší opatrností.*

Jestliže je Váš elektrický invalidní vozík vybaven úhlově nastavitelnými nožními opěrami, hrozí nebezpečí poranění osob a poškození invalidního vozíku, pokud pojedete s nožními opěrami postavenými na výšku.

- *K zabránění nepříznivého posunu těžiště invalidního vozíku směrem dopředu (zejména při jízdě s kopce) rovněž i poškození invalidního vozíku musí být úhlově nastavitelné nožní opěry při normální jízdě sklopeny dolů.*
-



POZOR: Nebezpečí převrácení, pokud jsou kola chránicí proti převržení (1) odstraněna, poškozena nebo nastavena do jiné polohy než u nastavení z výroby!

- *Kola chránicí proti převržení mají být odstraňována jen k demontáži invalidního vozíku pro přepravu ve vozidle nebo k uskladnění!*
- *Je-li invalidní vozík používán, musí být vždy namontována kola chránicí proti převržení!*



3 Nejdůležitější díly

- 1) Posuvné držadlo
- 2) Loketní opěrka
- 3) Hnací kolo
- 4) Páčka k rozpojení motoru (na obrázku je vidět jen pravá strana)
- 5) Jízdní panel
- 6) Opěrka nohou



4 Nastupování a vystupování



Důležité pokyny pro boční nastupování a vystupování!

Pokud chcete bočně nastupovat a vystupovat, musí být odstraněna loketní opěrka!

4.1 Používání držáku holí

Je-li výše elektrické vozidlo vybaveno držákem holí, může být použit k bezpečné přepravě berlí nebo vycházkových holí. Držák holí se skládá z dolní plastové nádoby a horním úchytem se suchým zipem.



POZOR! Nebezpečí poranění! Přeprava nezabezpečené vycházkové hole popř. berlí (např. volně ležící v pouzdru) může představovat riziko poranění pro uživatele popř. jiné osoby v blízkosti!

- *K přepravě vycházkové hole nebo berlí byste měli používat držák!*
-

- Otevřete suchý zip horního upevnění.
- Dolní konec vycházkové hole popř. berle vložte do spodního pouzdra.
- Vycházková hůl popř. berle může být nyní v horní části zajištěna suchým zipem.

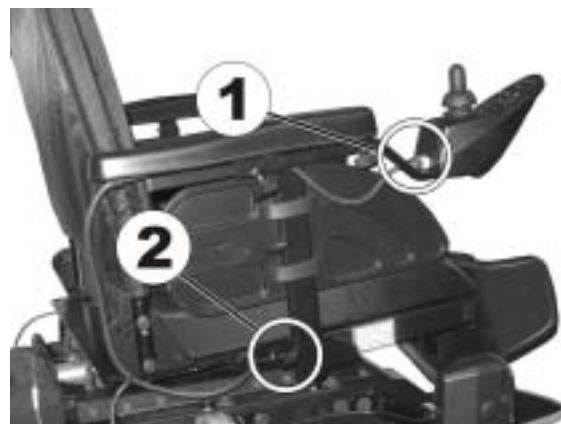
4.2 Odstranění loketní opěrky pro nastupování

Loketní opěrku, podle provedení, upevněte buď aretačním kolíkem, nebo zajišťovacím šroubem. Budete-li chtít nastoupit do vozíku na straně, na které je instalován jízdní panel, pak můžete, podle provedení, oddělit kabel od jízdního panelu.

4.2.1 Standardní sedadlová jednotka / sedadlová jednotka s pevným čalouněním

Odstranění loketní opěrky:

- Podle provedení jízdního panelu lze kabel (1) uvolnit z jízdního panelu.
- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (2).
- Z úchyty vytáhněte boční část.



4.2.2 Sedadlová jednotka Flex 2

Odstranění loketní opěrky:

- Z jízdního panelu vytáhněte kabel (1).
- Vtlačte aretační kolík (2).
- Bočnici vytáhněte z držáku.



Nastupování:

- Umístěte kolečkové křeslo co nejbližší k místu, kde sedíte. Popřípadě požádejte o pomoc svůj doprovod.
- Křeslo vypněte.
- Zatáhněte na křesle ruční brzdu (pokud existuje).
- Odejměte boční část nebo ji pootočte směrem vzhůru.
- Nyní se přesuňte na křeslo.



Vystupování:

- Přijďte s kolečkovým křeslem co nejbližší k požadovanému místu sezení.
- Křeslo vypněte.
- Zatáhněte na křesle ruční brzdu (pokud existuje).
- Odejměte boční část nebo ji pootočte směrem vzhůru.
- Nyní se přesuňte na nové místo.



UPOZORNĚNÍ

Jestliže nemáte dostatek síly, bezpodmínečně požádejte jinou osobu o pomoc při přestupování. Podle možnosti použijte prkno pro přemístění.

5 Jízda



UPOZORNĚNÍ

Maximální přítěž, která je popsána v technických parametrech, uvádí, že systém je celkově dimenzován pro tuto hmotnost. Což ale neznamená, že si do tohoto invalidního vozíku může bez omezení sednout osoba s touto tělesnou hmotností. Zde je třeba dbát na tělesné proporce, jako např. výšku, rozdělení hmotnosti, obvod břicha, obvod nohy popř. lýtky a hloubku sedačky. Tyto faktory mají velký vliv na jízdní vlastnosti, jako např. stabilitu proti převrácení a trakci. Zejména musíte dodržovat přípustná zatížení nápravy (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **150**)! Eventuálně proveďte přizpůsobení systému sedačky!

5.1 Před první jízdou...

Před první jízdou byste se měli dobře seznámit s obsluhou vozidla a se všemi jeho ovládacími prvky. V klidu si vyzkoušejte všechny funkce.



UPOZORNĚNÍ

Je-li k dispozici zadržovací pás, měli byste ho před každou jízdou přizpůsobit a používat.

Sedět pohodlně = jet bezpečně

Před každou jízdou dbejte na to:

- abyste mohl(a) snadno dosáhnout na všechny obslužné prvky;
- aby stav nabití baterií byl dostatečný pro zamýšlenou cestu;
- aby bezpečnostní pás (pokud je k dispozici) byl v bezvadném stavu.
- aby bylo zpětné zrcátko (je-li k dispozici) nastaveno tak, abyste mohli kdykoli vidět prostor za sebou bez toho, že byste se museli předklánět dopředu popř. jinak měnit polohu při sezení.

5.2 Parkování a zastavení

Když zaparkujete vozidlo, příp. při delším stání vozidla:

- Vypněte zdroj proudu (tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO).
- Aktivujte imobilizér, pokud je k dispozici.

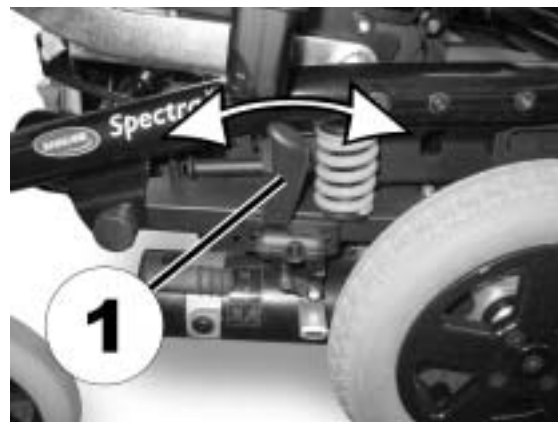
5.2.1 Ruční brzdy

Engaging the parking brake:

- Press lever (1) forward.

Disengaging the parking brake:

- Pull lever (1) backwards.



5.3 Překonávání překážek

5.3.1 Maximální výška překážky

Informace o maximální výšce překážky najdete v kapitole "**Technické údaje**" od strany **150**.

5.3.2 Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky



POZOR: Nebezpečí převrhnutí!

- *Nikdy nenajíždějte na překážky šikmo!*
- *Před najetím na překážku nastavte Vaše opěradlo svisle!*

5.3.3 Správné překonávání překážek

Najíždění a sjíždění

Jak k najíždění tak i ke sjíždění překážek platí stejný postup:

- Najíždějte na překážku, resp. obrubník kolmo a pomalu.
- Zastavte krátce před kontaktem předních kol s překážkou.
- Zkontrolujte polohu předních kol. Musíte stát ve směru jízdy v pravém úhlu k překážce!
- Pomalu najíždějte a udržujte konstantní rychlost, až zadní kola překonají překážku.

Správně



Špatně



5.4 Stoupání a klesání

Informace o maximální stoupavosti bez nebezpečí převrnutí najdete v kapitole **"Technické údaje"** od strany **150**.



POZOR: Nebezpečí převrnutí!

- *Klesající úseky sjíždějte max. 2/3 maximální rychlosti! Při jízdě po klesajících úsecích se vyhněte náhlým jízdním manévřům jako silnému brzdění nebo zrychlení!*
 - *Před jízdou nahoru do stoupání nastavte Vaše opěradlo svisle, příp. sklon sedadla vodorovně! Doporučujeme, abyste před jízdou dolů sklopil opěradlo a (pokud je k dispozici) sklon sedadla lehce dozadu!*
 - *Je-li zvedací zařízení k dispozici, pak jej před jízdou do stoupání a klesání spustíte dolů do nejnižší polohy!*
 - *Vyhněte se jízdě na stoupání a klesání, na kterých je hladký povrch, příp. existuje nebezpečí smyku (mokro, náledí)!*
 - *Vyhněte se vystupování na svahu nebo na klesajících úsecích!*
 - *Sledujte směr úseku přímo! Nejezděte křížem krážem!*
 - *Nepokoušejte se otáčet na svahu nebo na klesajícím úseku!*
-



Na svazích je brzdná dráha mnohem delší než na rovném úseku!

- *Nesjíždějte po svazích, které překračují maximální bezpečný sklon (viz kapitolu **"Technické údaje"** na straně **150**)!*
-

6 Posouvání při volnoběhu

Motory invalidního vozíku jsou vybaveny brzdami, které zabrání tomu, aby se invalidní vozík při vypnutém jízdním pultu nekontrolovaně dostal do pohybu. Pokud chcete invalidní vozík ručně tlačít při volnoběhu, musí být tyto brzdy vypnuty.



UPOZORNĚNÍ:

Ruční posouvání invalidního vozíku může vyžadovat větší fyzickou sílu, než se očekává (více než 100 N).

6.1 Rozpojení motorů



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí nekontrolovaného odjetí vozidla!

- *Ve stavu, kdy jsou motory vypojeny (režim tlačení při volnoběhu), brzdy motorů neúčinkují! Při odstavení vozidla je v každém případě nutné zapnout spojku přestavením ruční páky spojky do polohy „jízda“ (brzda motoru působí)!*
-

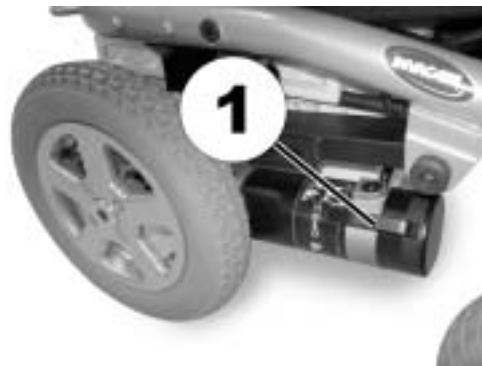
Páčky k rozpojení motorů se nachází na obou motorech.

Vypojení motoru:

- Vypněte jízdní panel.
- Rozpojovací páčku (1) zatlačte dolů. Motor je vypojený.

Zapojení motoru:

- Rozpojovací páčku (1) vytáhněte nahoru. Motor je zapojený.



7 Jízdní panely

Váš elektrický vozík je vybaven různými jízdními panely. Informace o funkci a manipulaci s jednotlivými jízdními panely jsou uvedeny v příslušných, samostatných návodech k obsluze.

8 Přizpůsobení invalidního vozíku držení těla uživatele



POZOR: Poškození invalidního vozíku a nebezpečí poranění! V případě různých kombinací možností přestavení a jejich individuálního nastavení může mezi částmi invalidního vozíku dojít ke kolizím!

- *Invalidní vozík má individuálně, vícenásobně nastavitelný systém sedadla včetně nastavitelných opěrek nohou, područek, opěrky hlavy nebo jiných možností. Tyto možnosti nastavení a alternativy budou popsány v následujících kapitolách. Slouží k přizpůsobení vozíku tělesným potřebám a klinickému obrazu nemoci uživatele. Při přizpůsobování systému a funkcí sedadla uživateli dbejte, aby nekolidovaly jednotlivé části invalidního vozíku.*



Upozornění

První přizpůsobení sedadlového systému by měl provést kvalifikovaný odborný personál. Přizpůsobení uživatelem jsou doporučena jen po jeho zaškolení odborným personálem.

8.1 Možnosti úpravy loketních opěrek a jízdního pultu



POZOR: Je-li nastavena poloha jízdního panelu, a nebyly pevně utaženy všechny upevňovací šrouby, hrozí nebezpečí, že by se jízdní panel při nárazu na překážku (jako např. rám dveří nebo hrana stolu) mohl posunout dozadu! Tím by se mohla ovládací páka zaklínit o loketní opěru a pak by invalidní vozík jel nekontrolovaně dopředu! Mohlo by dojít k poranění uživatele popř. jiných osob v blízkosti!

- *Je-li nastavena poloha jízdního panelu, musí být všechny upevňovací šrouby pevně utaženy!*
- *Pokud by došlo k této situaci, invalidní vozík okamžitě vypněte na jízdním panelu!*

8.1.1 Přizpůsobení jízdního pultu délce paže uživatele

Fotografie ukazuje loketní opěрку sedadlové jednotky s pevným čalouněním, u ostatních loketních opěrek bude postup analogický.

- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (1).
- Jízdní panel posunutím dopředu nebo dozadu nastavte na požadovanou délku.
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.1.2 Nastavení výšky jízdního pultu

8.1.2.1 Výškově nastavitelný, otočný držák jízdního panelu



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
-

- Uvolněte šroub s vnitřním šestihranem (1).
- Jízdní panel nastavte na požadovanou výšku.
- Šroub s vnitřním šestihranem zase pevně utáhněte.



8.1.3 Boční otočení jízdního panelu

Je-li váš invalidní vozík vybaven otočným držákem jízdního panelu, můžete jízdni panel otočit na stranu, aby bylo možné např. najeť ke stolu.



8.1.4 Nastavení výšky loketních opěrek

8.1.4.1 Pevná sedadlová jednotka



Předpoklady:

- 1x šroubovák s křížovou drážkou
-

Loketní opěrka sedadlové jednotky s pevným čalouněním má šroub (1), který slouží jako doraz. Výšku loketní opěrky nastavíte pomocí tohoto dorazu.



- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (2).
- Z úchytu vyjměte loketní opěrku.

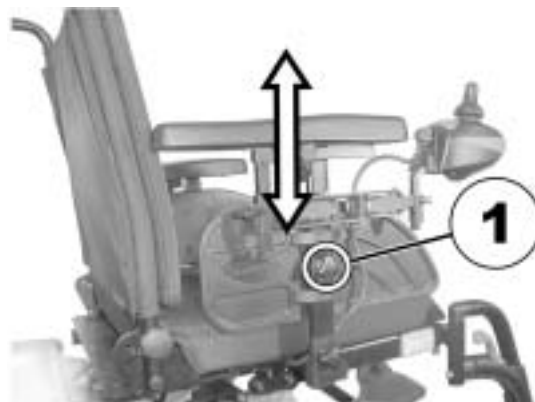


- Šroubovákem s křížovou drážkou vyšroubovat šroub (1).
- Novou výšku loketní opěrky nastavíte výběrem vyššího nebo nižšího otvoru pro šrouby.
- Šroub zase pevně utáhnout.
- Loketní opěrku zase zasuňte do úchyty, Utáhněte šroub s křídlou hlavou.
- Postup event. zopakujte na druhé straně.



8.1.4.2 Standardní sedadlová jednotka

- Uvolněte křídlový šroub (1).
- Nastavte loketní opěrku na požadovanou výšku.
- Opět utáhněte křídlový šroub.



8.1.5 Nastavení rotace loketních opěrek Hemi

Provedení nastavení

- Loketní opěrku otočte dovnitř nebo ven.



8.1.6 Nastavení šířky područek

8.1.6.1 Pevná sedadlová jednotka



VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí poranění, jestliže loketní opěrka vypadne ze své přídržné trubky, protože byla nastavena na šířku, která překračuje dovolenou hodnotu!

- *Nastavení šířky loketních opěrek sedadlové jednotky s pevným čalouněním je na obou stranách omezeno pružně uloženým kolíkem. Tento omezující kolík můžete zatlačit jen k úplnému odstranění loketní opěrky (nap. k nastupování a vystupování), nikdy ne k rozšíření nastavení šířky!*

Provedení nastavení

- Uvolněte upínací páku (1).
- Loketní opěrku nastavte do požadované polohy.
- Upínací páku zase utáhněte.
- Postup opakujte u druhé loketní opěrky.



8.1.6.2 Standardní sedadlová jednotka



VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí poranění, pokud loketní opěrka vypadne z přídržné trubky, protože byla nastavena na šířku, která překračuje povolenou hodnotu!



- *Nastavení šířky vykazuje malá nálepka se značkami a slovem "STOP"! Loketní opěrka nesmí být vytažena více než k bodu, na kterém si lze přečíst celý nápis "STOP"!*
- *Pro provedení všech nastavení upevňovací šrouby pevně utáhněte!*

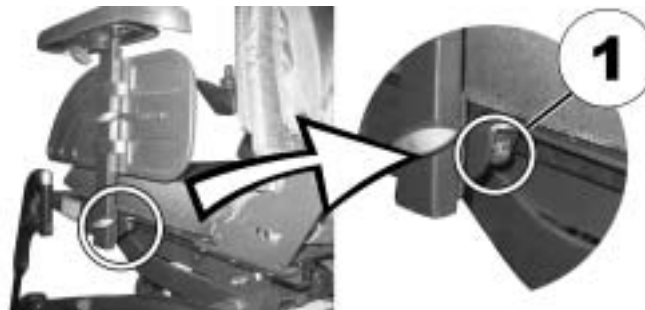


Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 8 mm

Provedení nastavení

- Uvolněte šroub (1).
- Loketní opěrku nastavte do požadované polohy.
- Šroub zase pevně utáhněte.
- Postup opakujte u druhé loketní opěrky.



8.1.6.3 Sedadlová jednotka Flex 2



VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí poranění, pokud loketní opěrka vypadne z přídržné trubky, protože byla nastavena na šířku, která překračuje povolenou hodnotu!



- *Nastavení šířky vykazuje malá nálepka se značkami a slovem "STOP"! Loketní opěrka nesmí být vytažena více než k bodu, na kterém si lze přečíst celý nápis "STOP"!*
- *Pro provedení všech nastavení upevňovací šrouby pevně utáhněte!*

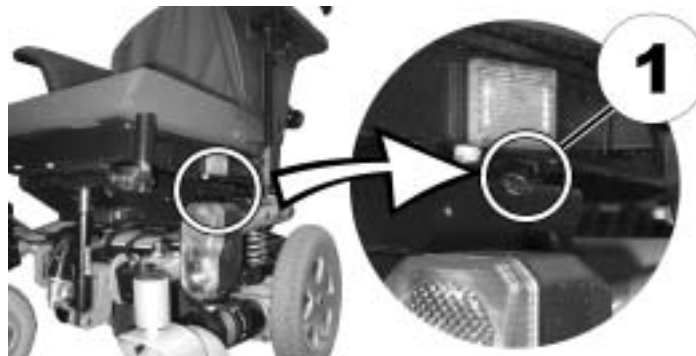


Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 8 mm

Provedení nastavení

- Uvolněte šroub (1).
- Loketní opěrku nastavte do požadované polohy.
- Šroub zase pevně utáhněte.
- Postup opakujte u druhé loketní opěrky.



8.2 Nastavení sklonu sedadla



POZOR! Každá změna sklonu sedadla popř. opěradla mění geometrii elektrického invalidního vozíku a projevuje se na dynamické stabilitě proti převrácení!

- *K získání více informací o dynamické stabilitě proti převrácení, správném překonávání překážek, jízdě do kopce a s kopce, i správné poloze sklonu opěradla a sedadla si prosím přečtěte kapitolu "Překonávání překážek" na straně 32 a "Stoupání a klesání" na straně 34.*
-

8.2.1 Elektricky

Pokyny k elektrickému nastavování najdete v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.

8.2.2 Ručně pomocí vřetena

Sklon sedačky může být manuálně nastaven v rozmezí od 0° do 20°.

Sklon sedačky se nastavuje pomocí vřetena, které se nachází dole vpředu na rámu sedačky.

Při přestavování sklonu sedačky dbejte, aby závitová tyč nebyla úplně vytažena z vřetena, ale ve vřetenu musí vždy zůstat minimálně 1 cm tyče.



Upozornění

Je rozhodně snadnější nastavovat sklon sedačky, pokud na ní nikdo nesedí.

Obrázek vpravo ukazuje polohu vřetena (1) k ručnímu nastavení úhlu sklonu sedačky.



8.3 Nastavení opěradla



POZOR! Každá změna sklonu sedadla popř. opěradla mění geometrii elektrického invalidního vozíku a projevuje se na dynamické stabilitě proti převrácení!

- *K získání více informací o dynamické stabilitě proti převrácení, správném překonávání překážek, jízdě do kopce a s kopce, i správné poloze sklonu opěradla a sedadla si prosím přečtete kapitolu "Překonávání překážek" na straně 32 a "Stoupání a klesání" na straně 34.*
-

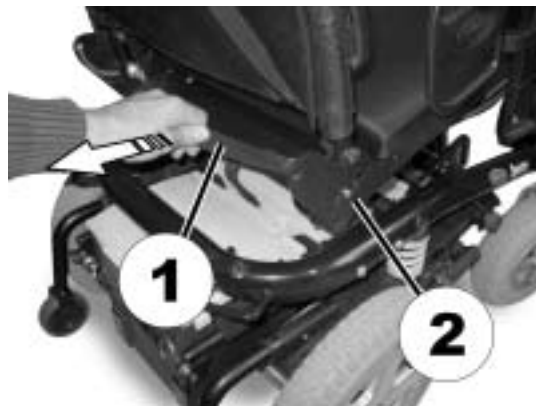
8.3.1 Nastavení opěradla (standardní sedadlová jednotka)

8.3.1.1 Elektrické

Pokyny k elektrickému nastavování najdete v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.

8.3.1.2 Ručně děrovanou deskou

- Pás (1) táhněte dozadu. Aretační kolíky (2, na obrázku je vidět jen pravá strana) budou vytaženy z děrovaných desek. Nyní můžete opěradlem pohnout.
- Opěradlo umístěte do požadované polohy.
- Pás zase uvolněte. Aretační kolíky opět zaskočí.



8.3.2 Nastavení opěradla (sedadlová jednotka s pevným čalouněním)

8.3.2.1 Elektrické

Pokyny k elektrickému nastavování najdete v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.

8.3.2.2 Manuální

Sklon manuálně přestavitelného opěradla můžete plynule nastavit mezi +2° a +22°.

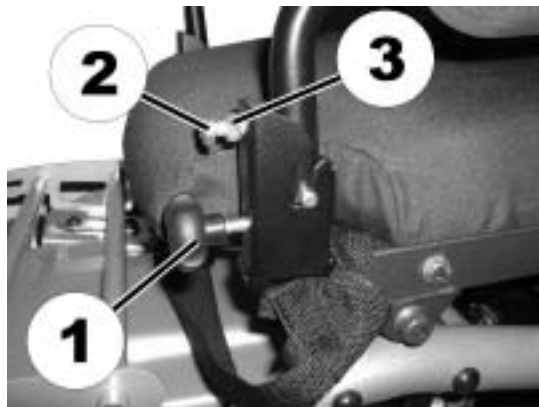


Předpoklady:

- 1x stranový klíč 13 mm
- 1x šroubovák s křížovou drážkou

Sklon ručně nastavitelného opěradla se nastaví na obou stranách pomocí ručního šroubu (1) a dorazového šroubu (2) s pojistnou maticí (3).

- Uvolněte ruční šrouby (1) na obou stranách.
- Stranovým klíčem 13 mm uvolněte pojistnou matici (3) dorazových šroubů (2).
- Dorazové šrouby (2) pomocí šroubováku s křížovou drážkou na obou stranách stejnoměrně nastavte na požadovaný sklon opěradla.
- Pojistnou matici (3) utáhněte.
- Zase utáhněte ruční šrouby.



8.3.3 Nastavení opěradla plynovou vzpěrou (sedadlová jednotka Flex 2)

Páčka (1) k nastavení úhlu opěradla se nachází na protilehlé straně jízdního panelu pod loketní opěrkou. Je-li např. jízdní panel namontovaný vpravo, páčka se nachází vlevo.

- Páčku vytáhněte nahoru. Nastavte požadovaný sklon opěradla.
- Páčku zase uvolněte, opěradlo opět zaskočí.



8.3.4 Nastavení měnitelného napětí čalounění opěradla sedadla

- Odstraňte podušku opěradla sedadla (upevněnou upínací páskou) tím, že ji vytáhnete nahoru a stáhnete, abyste se dostali k nastavovacím pásům.



- Nastavte napjatost jednotlivých pásů podle požadavků.
- Umístěte zpět podušku opěradla sedadla.



8.4 Zvedací zařízení

Elektrické zvedací zařízení se obsluhuje na jízdním panelu. K tomu viz zvláštní návod pro váš jízdní panel.



Pokyny k provozu zvedacího zařízení při teplotách pod 0 °C

Elektrické invalidní vozíky Invacare® jsou vybaveny bezpečnostními mechanismy, které brání přetížení elektronických komponent. Při provozních teplotách pod bodem mrazu může dojít k odpojení ovladače zvedacího zařízení asi 1 vteřinu po spuštění.

Vícenásobným stisknutím joysticku můžete zvedací zařízení postupně zvedat nebo spouštět. V mnoha případech se tím vytvoří dostatek tepla, aby ovladač fungoval jako obvykle.



Upozornění – omezení rychlosti

Zvedací zařízení má k dispozici senzory, které sníží jízdní rychlost invalidního vozíku, jakmile je zvedací zařízení nadzvednuto nad stanovený bod.

Je to proto, aby byl invalidní vozík zabezpečen proti převrhnutí, popř. aby nedošlo k poškození opěrek na nohy.

Je-li aktivní omezení rychlosti, objeví se na jízdním panelu odpovídající blikající kód nebo se automaticky nastaví snížená jízdní rychlost. Bližší informace najdete v návodu k Vašemu jízdnímu panelu.

K obnovení normální jízdní rychlosti musíte zvedací zařízení spustit dolů, stavová indikace musí přestat blikat.

8.4.1 Vysvětlení symbolů na výstražné nálepce pro zvedací zařízení



Nevyklánět se, je-li zvedací zařízení nahoře!



Nejezdít dolů, je-li zvedací zařízení nahoře!



Pozor, aby se pod zvednutou sedačku nedostala některá část těla!



Nikdy nejezdít se dvěma osobami!



U zvednutého zvedacího zařízení nejezdít po nerovném podkladu!

8.5 Nastavení opěrky hlavy



POZOR: Nebezpečí poranění při používání elektrického invalidního vozíku jako sedadla do vozidla, pokud není správně nastavena opěrka hlavy nebo je špatně namontována! Při kolizi to může vést k hyperextenzi šíje!

- *Musí být nainstalována opěrka hlavy! Opěrka hlavy, dodávaná firmou Invacare® jako možnost k tomuto invalidnímu vozíku je optimálně vhodná pro použití během přepravy.*
- *Opěrka hlavy musí být nastavena ve výšce uší uživatele.*



- Uvolněte svěrací páku (1,2 nebo 3).
- Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
- Opět utáhněte svěrací páku.



8.5.1 Přizpůsobení opěrky hlavy nebo šíje

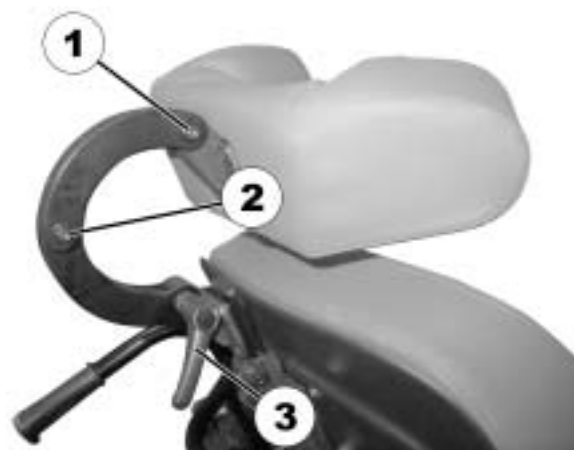
Kroky k přizpůsobení polohy opěrky hlavy nebo šíje jsou u všech modelů identické.



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm

- Uvolněte šrouby (1, 2) nebo upínací páčku (3).
- Opěrku hlavy nebo šíje umístěte do požadované polohy.
- Znovu pevně utáhněte šrouby.



8.5.2 Přizpůsobení výšky opěrky hlavy nebo šíje

Kroky k přizpůsobení výšky opěrky hlavy nebo šíje jsou u všech modelů identické.

- Uvolněte ruční šroub (1).
- Opěrku hlavy nebo šíje nastavte do požadované výšky.
- Znovu utáhněte ruční šroub.



8.5.3 Přizpůsobení polohy opěrky hlavy s podpěrrou brady



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-

- Uvolněte šroub (1).
- Opěrku hlavy posuňte doleva nebo doprava do požadované polohy.
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.5.4 Přizpůsobení podpěry brady

- K dosažení potřebné polohy podpěru brady zatlačit dovnitř nebo vytáhnout ven.



8.6 Zádržný pás

Zádržný pás může být na invalidní vozík namontován z výroby nebo jej může dodatečně namontovat specializovaný obchodník. Je-li váš invalidní vozík vybaven zádržným pásem, máte vašeho specializovaného obchodníka informovat o přizpůsobení a používání.

Zádržný pás pomáhá uživateli invalidního vozíku udržovat optimální polohu při sezení. Korektní používání zádržného pásu podporuje pohodlné, bezpečné a správné sezení uživatele v invalidním vozíku. Je vhodný zejména pro ty uživatele, kteří vsedě nemají dobrou rovnováhu.



Upozornění

Doporučujeme, abyste při každém použití invalidního vozíku používali zádržný pás. Pás by měl být dostatečně napnutý k zajištění pohodlného sezení a správného držení těla.

8.6.1 Typy zádržných pásů

Váš invalidní vozík může být z výroby vybaven následujícími typy zádržných pásů. Bude-li váš invalidní vozík vybaven jiným typem zádržného pásu, než který je uveden v následném seznamu, přesvědčte se, zda jste obdrželi dokumentaci výrobce týkající se správného přizpůsobení a používání.

Pás s kovovou přezkou, jednostranně nastavitelný

Pás lze nastavit pouze na jedné straně, což vede k tomu, že přezka není umístěna uprostřed.



Pás s kovovou přezkou, oboustranně nastavitelný
Pás lze nastavit na obou stranách. Díky tomu může být přezka umístěna vždy uprostřed.



8.6.2 Správné nastavení zádržného pásu

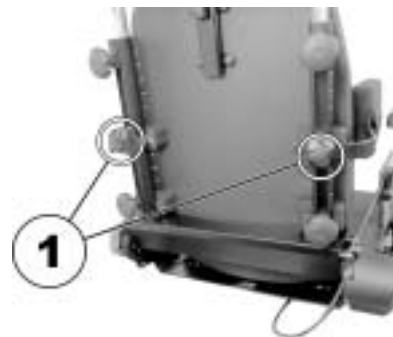
- Přesvědčte se, zda správně sedíte, to znamená, zda sedíte v sedadle úplně vzadu a pánev je co nejvíce symetricky vyrovnána, abyste se nemohli posunout dopředu, na bok nebo na okraj sedadla.
- Zádržný pás umístěte tak, aby se kyčelní kosti nacházely nad pásem.
- Délku pásu nastavte pomocí shora uvedených možností přestavení. Pás by měl být nastaven tak, abyste mohli plochou ruku vložit mezi pás a tělo.
- Přezku pokud možno umístěte do středu. K tomu účelu proveďte potřebná nastavení podle možnosti na obou stranách.
- Každý týden kontrolujte pás, zda se stále nachází v perfektním stavu, nevykazuje nějaká poškození nebo opotřebení a zda je správně upevněn na invalidním vozíku. Je-li pás upevněn šroubovým spojem, přesvědčte se, zda není spoj uvolněný popř. povolený. Více informací k údržbě pásů najdete v servisním návodu, který je k dostání u Invacare®.

8.7 Nastavení pelot (sedadlová jednotka Flex 2 / sedadlová jednotka s pevným čalouněním)

Můžete nastavit šířku, výšku a hloubku pelot.

8.7.1 Nastavení šířky

- Uvolněte ruční šrouby (1).
- Peloty nastavte na požadovanou šířku.
- Ruční šrouby zase pevně utáhněte.



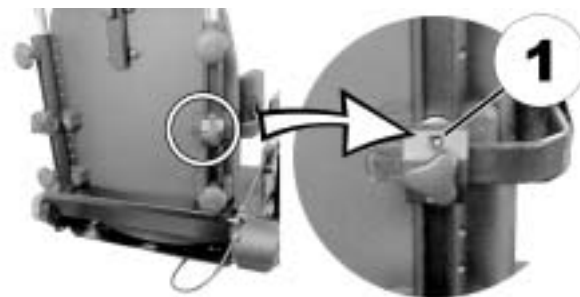
8.7.2 Nastavení výšky



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm

- Uvolněte šrouby s vnitřním šestihranem pro nastavení výšky (1).
- Peloty nastavte do požadované výšky.
- Šrouby zase pevně utáhněte.



8.7.3 Nastavení hloubky



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-

- Uvolněte šrouby (1) pro nastavení hloubky.
- Peloty nastavte do požadované hloubky.
- Šrouby zase pevně utáhněte.



8.8 Nastavení výškově přestavitelného posuvného držadla (sedadlová jednotka Flex 2)

- Uvolněte hlavice (1), přidržte posuvnou rukojeť.
- Rukojeť nastavte na požadovanou výšku.
- Hlavice zase pevně utáhněte.



8.9 Nastavení popř. odstranění stolku



POZOR: Nebezpečí poranění popř. věcné škody, je-li elektrický invalidní vozík, který je vybaven stolem, převážen v přepravním vozidle!

- *Stávající stolek musí být při přepravě vždy odstraněn!*



8.9.1 Boční nastavení stolku

- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (1).
- Stolek nastavte doleva nebo doprava.
- Zase utáhněte šroub s křídlovou hlavou.



8.9.2 Nastavení hloubky stolku / odstranění stolku

- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (1).
- Stolek nastavte na požadovanou hloubku (nebo ho úplně odstraňte).
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.9.3 Otočení stolku na stranu

K nastupování a vystupování může být stolek vyklopen nahoru a vykývnut ke straně.



POZOR: Nebezpečí poranění! Je-li stolek otočen nahoru a v této poloze nezaskočí!

- *Stolek neotáčet nahoru a nenechávat ho v této poloze opřený stát!*
 - *Nepokoušejte se o jízdu se stolem otočeným nahoru!*
 - *Stolek vždy zase kontrolovaně spouštět dolů!*
-

K nastupování popř. vystupování otočte stolek, viz obrázek, nahoru a na stranu.



9 Nastavení opěrek pro chodidla a nohy

9.1 Bočně namontované opěrky nohou popř. chodidel

9.1.1 Opěrka nohou Vari-F

9.1.1.1 Otočení opěrky chodidla směrem ven a/nebo odstranění

Na horní části opěrky chodidla se nachází malé odblokovací tlačítko. Je-li opěrka chodidla odblokovaná, je možné ji při nastupování otočit dovnitř nebo ven, rovněž ji můžete úplně odstranit.

- Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a opěrku chodidla otočte směrem ven.
- Opěrku chodidla odstraňte směrem nahoru.



9.1.1.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm

- Šroub (1) uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nelze-li nožní opěrou po uvolnění šroubu pohybovat, pak kovový kolík vložte do připraveného otvoru (2) a lehce na něj poklepejte kladívkem. Tím se uvolní upínací mechanismus uvnitř nožní opěry. Eventuálně tento postup zopakujte na druhé straně nožní opěrky.



- Šroub (1) uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovaný úhel.
- Šroub zase pevně utáhněte.



9.1.1.3 Nastavení koncového dorazu opěrky chodidla



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
- 1x stranový klíč 10 mm

Koncová poloha opěrky chodidla je stanovena pryžovým dorazem (1).



Pryžový doraz můžete zašroubovat nebo vyšroubovat (A) popř. jej vysunout nebo zasunout (B).



- Šroub (1) uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem a opěrku chodidla otočte nahoru, abyste se dostali k pryžovému dorazu.



- Stranovým klíčem uvolněte pojistnou matici (1).



- Pryžový doraz umístěte do požadované polohy
- Pojistnou matici zase utáhněte



- Opěrku chodidla umístěte do požadované polohy
- Šroub zase pevně utáhněte.



9.1.1.4 Nastavení délky opěrky chodidla



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm

- Uvolněte šroub (1) šroubovým klíčem.
- Nastavte požadovanou délku.
- Šroub opět utáhněte.



9.1.2 Opěrka nohou Vari-A

9.1.2.1 Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění

Malé odblokovací tlačítko se nachází na horní části opěrky nohou. Pokud je opěrka nohou odblokována, může být pro nastupování otočena směrem dovnitř nebo ven nebo úplně sejmuta.

- Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a opěrku nohy otočte směrem ven.
- Opěrku nohy odstraňte směrem nahoru.



9.1.2.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*

- Uvolněte upínací páku (1).
- Nastavte požadovaný úhel.
- Upínací páku zase pevně utáhněte.



9.1.2.3 Nastavení koncového dorazu opěrky nohy



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm

Koncová poloha opěrky nohy je stanovena pryžovým dorazem (A).



Pryžový doraz můžete zašroubovat nebo vyšroubovat (A) popř. jej vysunout nebo zasunout (B).



- Uvolněte upínací páku (1) a opěrku nohy otočte nahoru, abyste se dostali k pryžovému dorazu.



- Stranovým klíčem uvolněte pojistnou matici (1).



- Pryžový doraz umístěte do požadované polohy
- Pojistnou matici zase utáhněte



- Opěrku chodidla umístěte do požadované polohy
- Upínací páku zase pevně utáhněte.



9.1.2.4 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm

- Uvolněte šroub (1) šroubovým klíčem.
- Nastavte požadovanou délku.
- Šroub opět utáhněte.



9.1.2.5 Nastavení hloubky lýtkové desky

Hloubka lýtkové desky může být nastavena pomocí stavěcího plechu. Kombinace děr stavěcího plechu umožňuje 5 různých nastavení hloubky.



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm
-

- Uvolněte matici (1) stranovým klíčem a odstraňte ji.
- Nastavte potřebnou hloubku. Dbejte přitom na to, že kulaté díry jsou určeny pro úchytné šrouby lýtkové desky, podélné díry pro kovový čep bez závitů.
- Matici opět našroubujte a utáhněte.



9.1.2.6 Nastavení výšky lýtkové desky



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm

- Uvolněte šrouby (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovanou polohu.
- Šrouby opět utáhněte.



9.1.2.7 Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu

- Zatlačte na lýtkovou desku rovně dolů. Lýtková deska je odblokována.



- Odblokujte opěrky nohou a otočte je směrem ven. Lýtková deska se sama otočí dozadu.



- Zvedněte nohu nad patní řemínek a položte na podlahu.



9.1.2.8 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-

- Uvolněte oba zajišťovací šrouby desky pro chodidla klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovaný úhel.
- Šrouby opět utáhněte.



9.1.2.9 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte zajišťovací šroub desky pro chodidla (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
 - Nastavte desku pro chodidla na požadovaný úhel, příp. hloubku.
 - Šroub opět utáhněte.



9.1.3 Opěrka nohou ADE

9.1.3.1 Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění

Malé odblokovací tlačítko se nachází na horní části opěrky nohou. Pokud je opěrka nohou odblokována, může být pro nastupování otočena směrem dovnitř nebo ven nebo úplně sejmuta.

- Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a otočte opěrky nohou směrem ven.
- Odstraňte opěrky nohou směrem nahoru.



9.1.3.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí pohmoždění!

- *Nesahejte do oblasti otáčení opěrky nohou!*
-



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*
-

Elektricky výškově nastavitelnou opěrku nohou můžete ovládat na jízdním panelu. K tomu si prosím přečtete samostatný návod k obsluze vašeho jízdního panelu.

9.1.3.3 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm

- Uvolněte šroub (1) šroubovým klíčem.
- Nastavte požadovanou délku.
- Šroub opět utáhněte.



9.1.3.4 Nastavení hloubky lýtkové desky

Hloubka lýtkové desky může být nastavena pomocí stavěcího plechu. Kombinace děr stavěcího plechu umožňuje 5 různých nastavení hloubky.



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm
-

- Uvolněte matici (1) stranovým klíčem a odstraňte ji.
- Nastavte potřebnou hloubku. Dbejte přitom na to, že kulaté díry jsou určeny pro úchytné šrouby lýtkové desky, podélné díry pro kovový čep bez závitu.
- Matici opět našroubujte a utáhněte.



9.1.3.5 Nastavení výšky lýtkové desky



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-

- Uvolněte šrouby (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovanou polohu.
- Šrouby opět utáhněte.



9.1.3.6 Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu

- Zatlačte na lýtkovou desku rovně dolů. Lýtková deska je odblokována.



- Odblokujte opěrky nohou a otočte je směrem ven. Lýtková deska se sama otočí dozadu.



- Zvedněte nohu nad patní řemínek a položte na podlahu.



9.1.3.7 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-

- Uvolněte oba zajišťovací šrouby desky pro chodidla klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovaný úhel.
- Šrouby opět utáhněte.



9.1.3.8 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte zajišťovací šroub desky pro chodidla (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
 - Nastavte desku pro chodidla na požadovaný úhel, příp. hloubku.
 - Šroub opět utáhněte.



9.1.4 Standardní opěrka chodidla 80°

9.1.4.1 Vytočení opěrky chodidel ven a/nebo její odstranění

Malá odjišťovací páka se nachází v horní části opěrky nohou. (1). Pokud je opěrka nohou odjištěna, může být vyklápěna pro nastupování směrem dovnitř nebo ven, a může být také zcela odstraněna.



- Odjišťovací páku stlačte dovnitř nebo ven. Opěrka nohou je odjištěna.
- Opěrku nohou vyklopte směrem dovnitř nebo ven.
- Pokud chcete opěrku nohou odstranit, jednoduše vytáhněte nahoru.



9.1.4.2 Nastavení délky



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-
- Uvolněte šroub (1) klíčem s vnitřním šestihranem, ale nevyšroubujte jej zcela.
 - Nastavte opěrku nohy na požadovanou délku.
 - Šroub opět utáhněte.

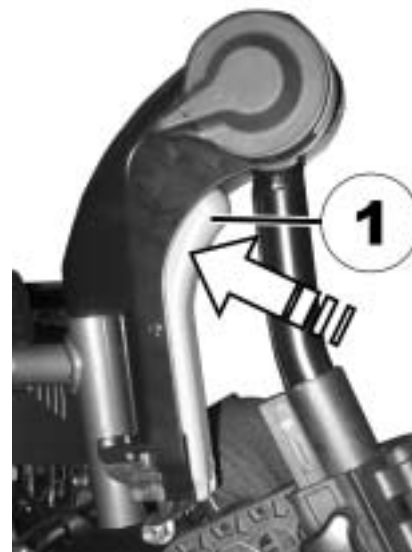


9.1.5 Ručně výškově nastavitelné opěrky nohou

9.1.5.1 Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění

Odblokovávací tlačítko se nachází na horní části opěrky nohou. Když je opěrka nohou odblokována, lze ji pro nastupování odklopit dovnitř nebo vně a lze ji také zcela odstranit.

- Stiskněte odblokovávací tlačítko (1) a odstraňte opěrky nohou směrem nahoru.



9.1.5.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí pohmoždění!

- *Nesahejte do oblasti otáčení opěrky nohou!*
-



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*
-

- Stlačte odblokovací páčku (1). Opěrku nohou nastavte do požadovaného úhlu.
- Odblokovací páčku zase uvolněte. Opěrka nohou zaskočí.



9.1.5.3 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm

- Povolte šroub (1) pomocí klíče s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovanou délku.
- Šroub opět utáhněte.



9.1.5.4 Nastavení hloubky lýtkové desky

Deska pro lýtku má čtyři úrovně nastavení hloubky.



Předpoklady:

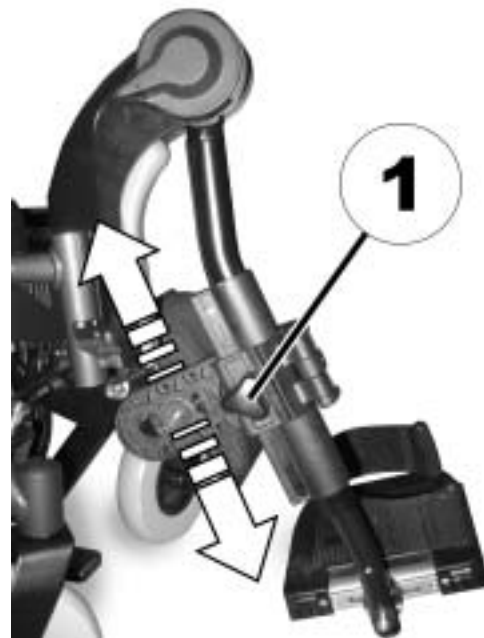
- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-

- Desku pro lýtku nakloňte směrem dopředu.
- Povolte pomocí klíče s šestihranem šroub (1) a odstraňte jej.
- Na druhé straně nastavte matici do požadované hloubky
- Desku pro lýtku srovnejte podle nastavení hloubky matice a opět nasadte a utáhněte šroub.



9.1.5.5 Nastavení výšky lýtkové desky

- Povolte ruční šroub (1).
- Nastavte požadovanou polohu.
- Šrouby opět dotáhněte.



9.1.6 Nastavení šířky bočně montovaných opěrek nohou (standardní / Flex 2 sedadlová jednotka)



Předpoklady:

- stranový klíč 13 mm (sedadlová jednotka Standard)
 - stranový klíč 10 mm (sedadlová jednotka Flex 2)
-

Šrouby, které umožňují nastavení šířky bočně namontovaných opěrek nohou, se nachází pod sedadlem (1).

- Šrouby uvolněte stranovým klíčem.
- Opěrky nohou nastavte na požadovanou šířku.
- Šrouby zase pevně utáhněte.



9.2 Opěrky nohou sedadlové jednotky s pevným čalouněním

9.2.1 Nastavení hloubky sedadla pomocí zavěšení opěrek nohou

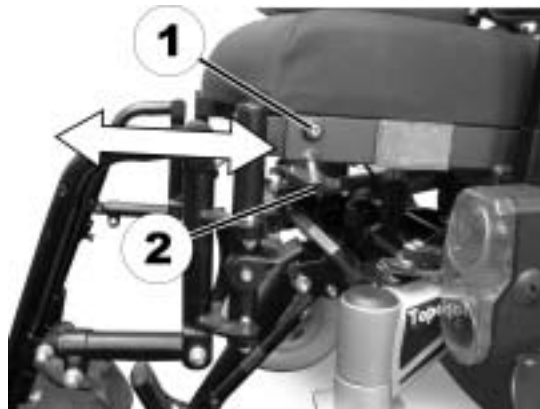
Zavěšením opěrky nohou můžete nastavit hloubku sedadla. Nastavení zavěšení opěrky nohou je identické u všech druhů opěrek nohou.



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm

- Klíčem s vnitřním šestihranem uvolněte stavěcí šroub se zářezem (1).
- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (2).
- Zavěšení opěrky nohou nastavte na požadovanou hloubku.
- Šrouby zase pevně utáhněte.



9.2.2 Opěrky nohou Standard / Junior / Mini (sedadlové jednotky s pevným čalouněním)

9.2.2.1 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 13 mm

- Stáhněte plastovou krytku ze stavěcího šroubu (1).
- Šroub uvolněte stranovým klíčem 13 mm.
- Nastavte požadovanou délku opěrky nohou. Přitom dbejte, aby se neprotáčela spodní část opěrky nohou v úchytné trubce.
- Šroub zase pevně utáhněte.
- Znovu nasadte plastovou krytku.



9.2.3 Opěrka nohou s nastavením sklonu

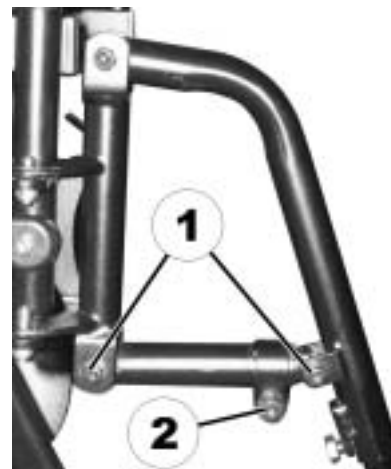
9.2.3.1 Nastavení sklonu opěrky nohou



Předpoklady:

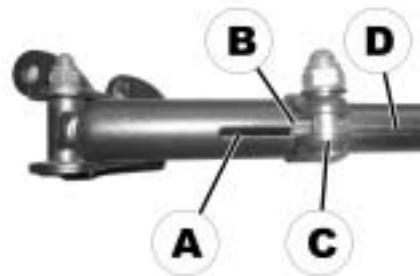
- 1x stranový klíč 13 mm
 - 1x stranový klíč 10 mm
 - 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-

- Stranovým klíčem 10 mm a klíčem s vnitřním šestihranem 4 mm uvolněte zajišťovací šrouby (1) otočných bodů nastavení sklonu.
- Stranovým klíčem 13 mm uvolněte upínací šroub (2) nastavení sklonu.



Na spodní straně horní části opěrky nohou se v úchytné trubce nachází štěrbina (A) k vizuální kontrole.

Při nastavování sklonu může být konec zásuvné trubky (D) vytažen maximálně ke hraně (B) upínacího pouzdra (C).



- Nastavte požadovaný sklon opěrky nohou.
- Štěrbinou zkontrolujte délku zásuvné trubky v úchytné trubce.
- Všechny šrouby zase pevně utáhněte.



9.2.3.2 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 13 mm

- Stranovým klíčem 13 mm uvolněte šroub (1).
- Opěrku nohou nastavte na požadovanou délku. Přitom dbejte, aby se spodní část opěrky nohou neprotáčela v úchytné trubce.
- Šroub zase pevně utáhněte.



10 Elektrická instalace

10.1 Pojistka jízdní elektroniky

Jízdní elektronika vozíku je vybavena ochranou proti přetížení.

Při velkém zatížení pohonu po delší dobu (např. u strmých jízd do kopce) a především při současně vysoké vnější teplotě se může elektronika přehřát. V tomto případě je výkon vozidla postupně omezován, až dojde nakonec k zastavení. Stavový displej zobrazuje příslušný blikající kód (viz návod k obsluze Vašeho jízdního panelu). Vypnutím a zapnutím jízdní elektroniky je možné chybové hlášení smazat a elektroniku opět zapnout. Trvá však asi pět minut, než se elektronika ochladí natolik, aby pohon opět podával plný výkon.

Pokud bude pohon zablokován nepřekonatelnou překážkou, jako např. příliš vysoká hrana obrubníku nebo podobně, a řidič při pokusu o překonání této překážky nechá pracovat pohon déle než 20 sekund proti tomuto odporu, vypne elektronika pohon, aby zabránila poškození. Stavový displej zobrazuje příslušný blikající kód (viz návod k obsluze Vašeho jízdního panelu). Vypnutím a zapnutím je možné chybové hlášení smazat a elektroniku opět zapnout.



UPOZORNĚNÍ

Vadná hlavní pojistka smí být vyměněna pouze po kontrole celého elektrického zařízení. Výměnu musí provést specializovaný obchodník Invacare®. Typ pojistky najdete v kapitole **"Technické údaje"** od strany 150.

10.2 Baterie

10.2.1 Užitečné informace o bateriích

Elektrické napájení elektrického invalidního vozíku zajišťují dvě 12V baterie. Baterie nevyžadují žádnou údržbu je pouze potřeba je pravidelně nabíjet.

Nové baterie by před prvním použitím vždy měly být jednou úplně nabity. Nové baterie neposkytují svůj maximální výkon, dokud neproběhne cca 10 – 20 nabíjecích cyklů. Jak často je zapotřebí baterie nabíjet, záleží na mnoha faktorech, jako je například okolní teplota, vlastnosti povrchu vozovky, tlak v pneumatikách, hmotnost přepravované osoby, způsob jízdy a míra využívání baterií pro osvětlení, serva, atd.



Upozornění:

Baterie, které byly dodány s elektrickým vozidlem, nepředstavují nebezpečné zboží. Tato klasifikace se vztahuje na různé mezinárodní předpisy o nebezpečném zboží, jako např. DOT, ICAO, IATA a IMDG. Baterie smíte přepravovat bez omezení, ať už po silnici, po železnici nebo letecky. Jednotlivé přepravní společnosti však mají vlastní předpisy, které přepravu případně omezují nebo zakazují. V konkrétních případech se prosím informujte u příslušné přepravní společnosti.

Sledujte prosím ukazatel nabití baterií! Jestliže ukazatel signalizuje nízký stav nabití, v každém případě nabijte baterie. Doporučujeme nechat baterie nabíjet také po každé delší jízdě, popř. každou noc (přes noc). Podle toho, jak silně jsou baterie vybité, může trvat až 12 hodin, než jsou znovu úplně nabité.

Nabíječku chraňte před zdroji tepla, jako jsou např. topná tělesa a přímé sluneční světlo. V případě přehřátí nabíječky se nabíjecí proud snižuje a proces dobíjení se zpomaluje.

Abyste předešli poškození baterií, nedopustíte nikdy jejich úplné vybití. Nejezděte se silně vybitými bateriemi, pokud to není bezpodmínečně nutné, protože tím jsou baterie silně zatěžovány a výrazně se tím snižuje jejich životnost.

V případě, že Vaše vozidlo delší dobu nebudete používat, je nutné baterie minimálně jednou za měsíc nabít, tak aby byly úplně nabité. Je také možné ponechat vozidlo připojené k nabíječce. Při použití předepsané nabíječky nemůže dojít k nadměrnému nabití baterií.

Používejte prosím vždy jen nabíječky třídy 2. Takové nabíječky je možné v průběhu nabíjení nechat bez dozoru. Veškeré nabíječky dodávané k výrobkům firmy Invacare® tento požadavek splňují.

10.2.2 Nabíjení baterií

Poloha nabíjecí zdířky rovněž i další pokyny k nabíjení baterií jsou uvedeny v návodech k obsluze vašeho jízdního panelu a nabíječky.



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu a nebezpečí zničení baterií v případě použití nesprávné nabíječky!

- *Používejte výhradně nabíječku dodanou společně s Vaším vozidlem!*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebezpečí zničení nabíječky v případě, že je nabíječka mokrá!

- *Chraňte nabíječku před vlhkem!*

Nebezpečí úrazu zkratem a elektrickým proudem, jestliže došlo k poškození nabíječky!

- *Nabíječku nepoužívejte, jestliže spadla na zem nebo se jinak poškodila!*

Nebezpečí požáru a nebezpečí úrazu elektrickým proudem v případě použití poškozeného prodlužovacího kabelu!

- *Prodlužovací kabel používejte jen tehdy, jestliže je to bezpodmínečně nutné! V případě, že musíte prodlužovací kabel použít, přesvědčte se, zda je v nezávadném stavu!*
-

- Vypněte elektrický invalidní vozík na jízdním panelu.
- Nabíječku připojte k jízdnímu panelu. Nabíjecí zdířka se nachází na spodní straně jízdního panelu.
- Nabíječku připojte k síti a event. zapněte.
- Po nabití nejdříve odpojte nabíječku z elektrické sítě, pak odpojte zásuvné spojení z jízdního panelu.

10.2.3 Správná manipulace s poškozenými bateriemi



UPOZORNĚNÍ:

Při poškození baterií hrozí nebezpečí poleptání unikající kyselinou!

- *Znečištěné, nasáklé oděvy ihned svlékněte!*

Při potřísnění pokožky:

- *V případě kontaktu s kyselinou pokožku ihned omyjte velkým množstvím vody!*

Při zasažení očí:

- *Ihned vyplachujte pod tekoucí vodou po dobu několika minut; přivolejte lékaře!*
-

- Při manipulaci s poškozenými bateriemi používejte vhodný ochranný oděv.
- Poškozené baterie uložte ihned po jejich vymontování do vhodných kyselinovzdorných kontejnerů.
- Poškozené baterie transportujte pouze ve vhodných kyselinovzdorných přepravních kontejnerech.
- Všechny předměty, které přišly do styku s kyselinou vyčistěte dostatečným množstvím vody.

Likvidaci použitých nebo poškozených baterií provádějte náležitým způsobem

Použité a poškozené baterie přijímá zpět Vaše zdravotnické zařízení nebo firma Invacare®.

11 Údržba

Pojem „Údržba“ popisuje každou činnost, která udržuje elektrický invalidní vozík v dobrém stavu a zajišťuje jeho způsobilost k jízdě. Údržba zahrnuje různé oblasti, jako např. každodenní čištění, inspekce, opravy a generální revize.



UPOZORNĚNÍ

Nechejte své vozidlo jednou ročně zkontrolovat autorizovaným specializovaným obchodníkem Invacare®, aby zůstaly zachovány jízdní bezpečnost a způsobilost.

11.1 Čištění elektrického invalidního vozíku

Při čištění elektrického invalidního vozíku dodržujte následující body:

- Používejte pouze vlhkou utěrku a jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte k čištění abrazivní prostředky.
- Nevystavujte elektronické součástky přímému kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič.

Dezinfekce

Postřikovací nebo stírací dezinfekce je schválená s ověřenými a uznávanými dezinfekčními prostředky. Seznam aktuálně schválených dezinfekčních prostředků najdete u instituce Robert Koch Institut na adrese <http://www.rki.de>.

11.2 Seznam inspekcí

Následující tabulky uvádějí seznam všech inspekcí, které by měl v příslušných časových intervalech provádět uživatel. Jestliže by elektrický vozík neobstál při jedné z těchto kontrol, přečtěte si, prosím, příslušnou kapitolu nebo kontaktujte autorizovaného obchodníka Invacare®. Rozsáhlejší seznam inspekcí a pokynů pro údržbu najdete v servisním návodu k tomuto elektrickému vozíku. Servisní návod si můžete objednat u firmy Invacare®. Obsahuje však pokyny pro speciálně vyškolené servisní techniky a popisuje pracovní kroky, které nejsou určeny pro konečného spotřebitele.

11.2.1 PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU

Součást	Kontrola	Instrukce
Houkačka	Zkontrolujte správnou funkci.	Informujte obchodníka.
Osvětlovací zařízení	Zkontrolujte správnou funkci všech světel, jako např. blikáčů, reflektorů a zpětných světel.	Informujte obchodníka.
Zablokování skříně baterie	Zkontrolujte správnou funkci zablokování skříně baterie. Kovové kolíky musí být celé vloženy do připravených držáků (viz kapitolu "Přeprava invalidního vozíku bez spolucestujících" na straně 138)!	Informujte obchodníka.
Baterie	Zkontrolujte stav nabití baterie. Pro informaci o indikaci stavu nabití viz návod pro jízdní panel.	Nabíjení baterií (viz kapitolu "Nabíjení baterií" na straně 117).

11.2.2 Týdně

Součást	Kontrola	Instrukce
Loketní opěrky / bočnice	Zkontrolujte, zda mohou být loketní opěrky správně nasazeny do držáků a nevklají se.	- Utáhněte šroub nebo upínací páku k upevnění loketní opěrky (viz kapitolu "Možnosti úpravy loketních opěrek a jízdního pultu" na straně 39). - Informujte obchodníka.
Pneumatiky (pneumaticky)	Zkontrolujte dobrý stav pneumatik.	Informujte obchodníka.
	Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách.	- Pneumatiky nahustěte se správným tlakem (viz kapitolu "Technické údaje" na straně 150). - V případě píchnutí pneumatiky opravte duši (viz kapitolu "Pokyny pro opravu" na straně 124) nebo kvůli opravě informujte obchodníka.
Pneumatiky (chráněné proti defektu)	Zkontrolujte dobrý stav pneumatik.	Informujte obchodníka.
Zařízení k ochraně před převrácením	Zkontrolujte, zda je upevněno zařízení k ochraně před převrácením a zda se nevkláá.	Informujte obchodníka.

11.2.3 Měsíčně

Součást	Kontrola	Instrukce
Všechny části s čalouněním	Zkontrolujte poškození nebo opotřebení.	Informujte obchodníka.
Snímatelné opěrky nohou	Zkontrolujte, zda mohou být opěrky nohou bezpečně upevněny a zda je možné dobře ovládat uvolňovací mechanismus (viz kapitolu "Nastavení opěrek pro chodidla a nohy" na straně 74).	Informujte obchodníka.
	Zkontrolujte, zda všechny možnosti přestavování správně fungují (viz kapitolu "Nastavení opěrek pro chodidla a nohy" na straně 74).	Informujte obchodníka.
Kola	Zkontrolujte, zda lze koly lehce otáčet a jsou pohyblivá.	Informujte obchodníka.
Hnací kola	Zkontrolujte, zda se hnací kola otáčí bez viklání. Nejjednodušší je, když se bude jedna osoba zezadu dívat na invalidní vozík, zatímco se invalidní vozík bude vzdalovat.	Informujte obchodníka.
Elektronika a přípojky	Zkontrolujte, zda jsou připojené všechny zástrčky a zda nejsou kabely poškozené.	Informujte obchodníka.

11.3 Pokyny pro opravu



Důležité pokyny pro údržbářské práce s nástroji!

Některé údržbářské práce, které jsou popsány v tomto návodu a v zásadě je může provádět uživatel, vyžadují nástroje pro odborné provedení. V případě, že nemáte tyto popsané nástroje k dispozici, nedoporučujeme, abyste se pokoušeli tyto práce provést. V tomto případě vám naléhavě doporučujeme vyhledat autorizovanou odbornou dílnu!

Následně jsou popsány údržbářské a opravárenské práce, které může provádět uživatel. Pro specifikace náhradních dílů se, prosím, podívejte do kapitoly "**Technické údaje**" na straně **150** nebo v servisním návodu – k dostání u Invacare® (k tomu si, prosím, vyhledejte adresy a telefonní čísla v oddíle "**Kde Invacare® najdete?**" na straně **2**). V případě, že potřebujete podporu, obraťte se, prosím, na svého specializovaného obchodníka Invacare®.

11.3.1 Odstranění poškození pneumatiky



POZOR: Nebezpečí poranění, pokud se vozidlo během oprav nechtěně uvede do pohybu!

- *Vypněte zdroj proudu (tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO)!*
 - *Zapněte pohon!*
 - *Zajistěte vozidlo před nadzvednutím zablokováním kol zajišťovacími klíny!*
-

11.3.1.1 Oprava defektu pneumatiky vpředu (typ ráfku 280/250-4)



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
- Stranový klíč 13 mm
- Souprava na opravu duše **nebo** nová duše.
- Pudr z mastku

Demontáž kola

- Vozidlo nadzvedněte (pod rám vložte dřevěný špalík).
- Klíčem s vnitřním šestihranem na jedné straně a stranovým klíčem na druhé straně (ke kontrování) vyšroubujte a odstraňte šroub (1).
- Kolo vytáhněte z vidlice.



UPOZORNĚNÍ

Opětná montáž probíhá v opačném pořadí. Dbejte na to, aby bylo kolo nasazováno na stejné straně, na které se nacházelo předtím a aby směřovalo stejným směrem jako před demontáží.

Oprava defektu pneumatiky

- Odstraňte čepičku ventilu.
- Z pneumatiky vypustíte vzduch zatlačením pružinového kolíku ve ventilu.
- Vyšroubujte 5 šroubů s vnitřním šestihranem (1).
- Z polovin ráfků vytáhněte pneumatiku s duší.
- Duši opravte a znovu ji nasadte nebo ji vyměňte za novou.



UPOZORNĚNÍ

Má-li se opravit a znovu použít stará duše a ta během opravy třeba zvlhla, půjde ji snáze vložit, když se předtím trochu popráší mastkovým práškem.

- Půlky ráfku znovu zvenčí vložte do pneumatiky.
- Pneumatiku přifoukněte.
- Zase nasadte šrouby s vnitřním šestihranem a ráfek pevně sešroubujte. Zabraňte zmáčknutí hadice!
- Zkontrolujte, zda pneumatika dosedá přímo na ráfek.
- Pneumatiku dofoukněte na předepsaný tlak vzduchu.
- Ještě jednou zkontrolujte, zda pneumatika správně dosedá na ráfek.
- Našroubujte čepičku ventilu.
- Namontujte kolo.

11.3.1.2 Oprava defektu pneumatiky vzadu (typ ráfku 3.00-8")



Nebezpečí poranění! Je-li kolo během montáže nedostatečně zajištěno, může se při jízdě uvolnit!

- *Torzní šrouby, které zajišťují kolo v hlavě, dotáhněte při opětném dosazení hnacích kol na své místo utahovacím momentem 30 Nm!*
 - *Všechny šrouby zajistěte vhodným prostředkem na zajištění šroubů (např. Loctite 243)!*
-



Požadavky:

- Momentový klíč s ...
 - Allenový bit 5 mm
 - Torzní bit T40
 - Souprava pro opravování pneumatik **nebo** nová vnitřní duše.
 - Mastkový prášek
 - Prostředek na zajištění šroubů Loctite (např. Loctite 243)
-

Odstranění kola

- Zdvihněte vozík a vložte pod něj dřevěný špalek, aby jej podržel.
- Odstraňte šroub se zápusnou hlavou (1) pomocí torzního bitu.
- Stáhněte kolo z hřídele.

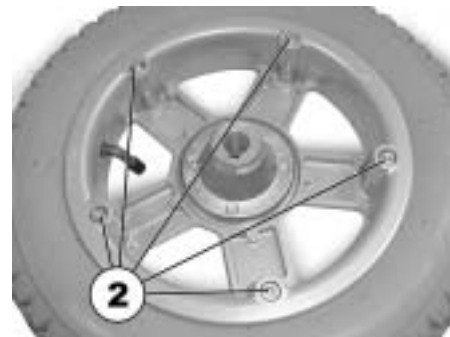


NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Kolo exploduje, když z pneumatiky nebude moci unikat tlak vzduchu, předtím než se sejme ráfek kola!

- *Vždy zajistěte, aby unikl veškerý tlak tím, že stisknete kolíček uprostřed ventilku!*

Oprava píchlé pneumatiky

- Odstraňte čepičku ventilku.
- Nechte z pneumatiky zcela vypustit vzduch tím, že zmáčknete kolíček uprostřed ventilku.
- Odstraňte 5 šroubů s válcovou hlavou (zadní strana kola, 2).
- Vyjměte půlky ráfku z kola.
- Odstraňte duši z pneumatiky.
- Opravte duši a vložte ji opět do pneumatiky nebo ji vyměňte za novou.





UPOZORNĚNÍ

Když se má opravit a znovu použít stará duše a ta během opravy třeba zvlhla, půjde ji snáze vložit do pneumatiky, když se předtím trochu popráší mastkovým práškem.



UPOZORNĚNÍ

Opětná montáž probíhá v opačném pořadí. Dbejte na to, aby bylo kolo nasazováno vždy na stejné straně, na které se nacházelo předtím a aby směřovalo stejným směrem jako před demontáží.

- Namontujte půlky ráfku zase na pneumatiku.
- Pneumatiku trochu přifoukněte.
- Umístěte šrouby s válcovou hlavou do ráfku a dotáhněte je utahovacím momentem 10 Nm. Dávejte pozor, aby se duše nezmáčkla mezi polovinami ráfku!
- Zkontrolujte, zda pneumatika dosedá přímo na ráfek.
- Dofoukněte pneumatiku až na doporučený tlak.
- Zkontrolujte, zda pneumatika dále přímo a dobře dosedá na ráfek.
- Opět našroubujte čepičky ventilku.
- Kolo opět namontujte.
- Umístěte pomocí pojistky šroubů torzní šrouby a utáhněte je utahovacím momentem 30 Nm¹.

12 Převoz



POZOR: Nebezpečí poranění popř. věcné škody, je-li elektrický invalidní vozík, který je vybaven stolkem, převážen v přepravním vozidle!

- *Stávající stolek musí být při přepravě vždy odstraněn!*



POZOR: Nebezpečí těžkých poranění nebo dokonce i smrti pro uživatele a další osoby v přepravním vozidle, je-li elektrický invalidní vozík zajištěn 4bodovým kotevním systémem třetí strany a prázdná hmotnost elektrického invalidního vozíku překročí maximální, přípustnou hmotnost kotevního systému!

- *Přesvědčte se, zda hmotnost elektrického invalidního vozíku nepřekračuje maximální hmotnost přípustnou pro kotevní systém! Respektujte dokumentaci výrobce kotevního systému!*
- *Pokud si nejste jisti, kolik váš elektrický invalidní vozík váží, musíte jej nechat zvážit na kalibrované váze!*

12.1 Naložení invalidního vozíku



POZOR: Nebezpečí převrnutí, je-li invalidní vozík k přepravnímu vozidlu transferován přes nájezd, který překračuje maximální bezpečný sklon, popř. když opěradlo přitom není ve svislé poloze!

- *Musí-li být invalidní vozík transferován přes nájezd, který překračuje maximální bezpečný sklon (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **150**), pak musíte použít naviják! Doprovodná osoba poté může bezpečně dohlížet na přepravní proces a asistovat při něm!*
- *Není-li naviják instalován, pak nemůžete invalidní vozík transferovat přes nájezd, který překračuje maximální bezpečný sklon!*
- *Alternativně můžete použít zvedací plošinu instalovanou na přepravním vozidle! Přesvědčte se, zda celková hmotnost elektrického invalidního vozíku včetně uživatele nepřekračuje maximální hmotnost, která je přípustná pro zvedací plošinu!*
- *Invalidní vozík vždy transferujte k přepravnímu vozidlu jen s opěradlem ve svislé poloze, spuštěným zvedacím zařízením sedadla a elektrickým sklonem sedadla v přímé poloze (viz kapitolu "**Stoupání a klesání**" na straně **34**)!!*

- Vjed'te s elektrickým invalidním vozíkem nebo jej zatlačte po vhodné rampě do vozidla určeného k převozu.

12.2 Použití invalidního vozíku jako sedadlo vozidla



Upozornění!

Aby bylo možné používat invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle, musí být opatřen speciálními součástmi příslušenství (upevňovacími body), které umožní upevnění vozíku ve vozidle. Tyto součásti příslušenství mohou být v některých zemích (např. Velká Británie) součástí standardní dodávky invalidního vozíku. V jiných zemích je můžete volitelně objednávat od firmy Invacare®.

Tento elektrický invalidní vozík splňuje požadavky ISO 7176-19:2001 a smí být používán spolu s upevňovacím systémem, který byl ověřen a schválen dle ISO 10542, jako sedadlo vozidla. Invalidní vozík byl podroben nárazovému testu, přičemž byl upevněn ve směru jízdy přepravujícího vozidla. Jiné konfigurace nebyly testovány. Zkušební figurína byla zabezpečena pánevními bezpečnostními pásy a bezpečnostními pásy pro horní část těla. Měly by být použity oba typy bezpečnostních pásů, aby se minimalizovalo riziko poranění hlavy, příp. horní části těla. Dříve, než je znovu možno po nárazu použít invalidní vozík, musí být bezpodmínečně zkontrolován autorizovaným specializovaným obchodníkem. Změny na upevňovacích bodech invalidního vozíku nesmí být provedeny bez souhlasu výrobce.



POZOR: Existuje nebezpečí poranění, pokud není invalidní vozík před použitím jako sedadlo vozidla řádně zajištěn!

- *Uživatel by měl, jakmile je to možné, přesednout na jedno ze sedadel vozidla a použít bezpečnostní pásy vozidla!*
 - *Invalidní vozík musí být vždy upevněn ve směru jízdy přepravujícího vozidla!*
 - *Invalidní vozík musí být vždy zajištěn dle návodu k použití výrobce invalidního vozíku a upevňovacího systému!*
 - *Odstraňte a urovnejte příslušenství, které je případně namontováno na invalidním vozíku, jako například obsluha bradou nebo stůl!*
 - *Je-li váš invalidní vozík vybaven úhlově nastavitelným opěradlem, musíte jej nastavit do svislé polohy!*
 - *Máte-li úhlově nastavitelné opěrky nohou, spustte je úplně dolů!*
 - *Zvedací zařízení sedadla spustte úplně dolů, pokud je k dispozici!*
-



VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ: Hrozí nebezpečí úrazu, když je elektrické kolečkové křeslo, které není vybavené bateriemi chráněnými proti výtoku elektrolytu, přepravováno ve vozidle!

- *Používejte pouze baterie chráněné proti výtoku!*
-



POZOR: Nebezpečí zranění, respektive poškození kolečkového křesla nebo přepravního vozidla, pokud jsou během toho, co se kolečkové křeslo používá jako sedadlo ve vozidle, zdviženy opěrky nohou nastavitelné do úhlu!

- *Pokud jsou opěrky nohou nastavitelné do úhlu k dispozici, vždy je sklopte až zcela dolů!*
-

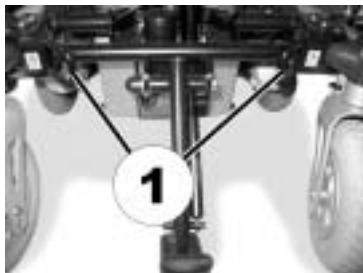
12.2.1 Takto se upevní invalidní vozík ve vozidle pro použití jako sedadlo vozidla

Elektrický invalidní vozík disponuje čtyřmi upevňovacími body, které jsou označeny symbolem, který je zobrazen vpravo. K upevnění se můžou použít háky s karabinou nebo popruhyové smyčky.



- Invalidní vozík upevněte vpředu (1) a vzadu (2) pásy kotevního systému. Nemusí být odstraněna pomůcka pro vyjíždění na obrubník.
- Invalidní vozík zajistěte upnutím pásů podle návodu k obsluze výrobce kotevního systému.

Vpředu (s pomůckou pro vyjíždění na obrubník)



Vpředu (bez pomůcky pro vyjíždění na obrubník)



Vzadu (na obrázku je vidět jen levá strana)



12.2.2 Zabezpečení uživatele v invalidním vozíku



POZOR: Existuje nebezpečí poranění, pokud není uživatel v invalidním vozíku řádně zajištěn!

I když je invalidní vozík vybaven záchytným pásem, nejedná se o náhradu řádného bezpečnostního pásu v dopravním prostředku podle ISO 10542!

- *Bezpečnostní pásy musí přiléhat k tělu uživatele! Nesmí být oddáleny od těla uživatele díly invalidního vozíku jako loketní opěrky nebo kola!*
- *Bezpečnostní pásy by měly být co nejvíce napnuté bez toho, aby měl uživatel stísněný pocit!*
- *Bezpečnostní pásy nesmí být přiloženy překroucené!*
- *Zajistěte, aby nebyl třetí upevňovací bod bezpečnostního pásu upevněn přímo k podlaze vozidla, ale aby byl upevněn s jedním ze sloupků vozidla!*



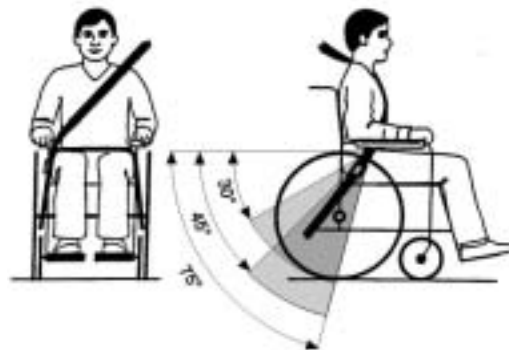
POZOR: Nebezpečí poranění při používání elektrického invalidního vozíku jako sedadla do vozidla, pokud není správně nastavena opěrka hlavy nebo je špatně namontována! Při kolizi to může vést k hyperextenzi šíje!

- *Musí být nainstalována opěrka hlavy! Opěrka hlavy, dodávaná firmou Invacare® jako možnost k tomuto invalidnímu vozíku je optimálně vhodná pro použití během přepravy.*
- *Opěrka hlavy musí být nastavena ve výšce uší uživatele.*





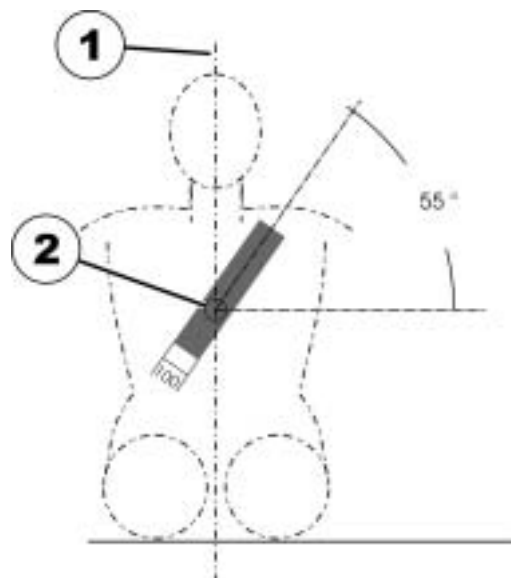
Bezpečnostní pás nesmí být oddálen od těla uživatele díky invalidního vozíku jako loketní opěrky nebo kola.



Pánevní pás by neměl být příliš povolený a měl by bez překážek přiléhat v oblasti mezi pánví a stehnem uživatele. Optimální úhel pánevního pásu k horizontále je v rozmezí 45° a 75° . Maximální rozsah úhlu by měl být mezi 30° a 75° . V žádném případě nesmí být úhel menší jak 30° !

Sedadlový pás namontovaný na přepravním vozidle by se měl připevnit tak, jak je ukázáno vpravo.

- 1) Osová linie těla
- 2) Střed hrudní kosti



12.3 Přeprava invalidního vozíku bez spolucestujících



POZOR: Nebezpečí poranění!

- *Pokud nemůžete Váš elektrický invalidní vozík pevně upevnit ve vozidle určeném k přepravě, nedoporučujeme jej v něm dopravovat!*
-

- Před přepravou se ujistěte, že je pohon zapnut a že jízdní elektronika je vypnuta.
- Naléhavě doporučujeme dodatečné upevnění na podlaze vozidla.

12.3.1 Příprava invalidního vozíku k převozu bez obsazení

K přípravě invalidního vozíku k převozu, postupujte následovně:

- Odstraňte opěrky nohou (k tomu viz kapitolu Opěrky nohou).
- Odstraňte skříň baterie.
- Opěradlo sklopte dopředu.
- Eventuálně odstraňte sedadlo-

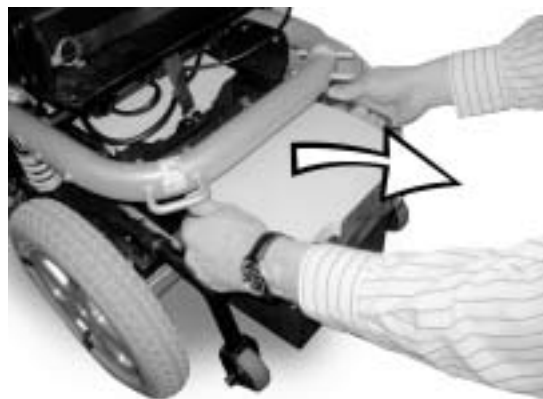
Složení invalidního vozíku proveďte analogicky v opačném pořadí.

12.3.1.1 Vyjmutí baterií

- Zadní skříňku baterie vytáhněte za pás směrem dozadu. Přitom se automaticky otevře zablokování.



- Skříň baterie vyjměte z bočních úchytů.

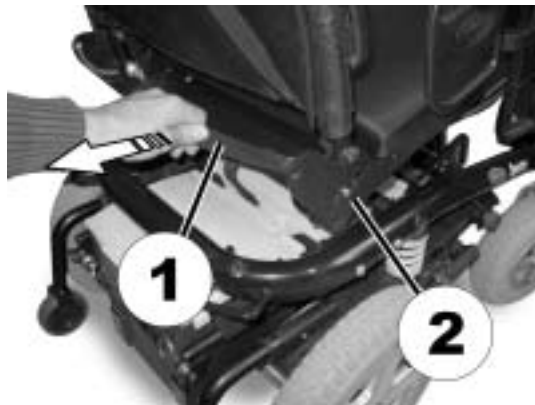


- Přední skříňku baterie vytáhněte za pás směrem dozadu a vyjměte ji úchytů.



12.3.1.2 Sklopení opěradla dopředu (standardní sedadlová jednotka)

- Pás (1) zatáhněte dozadu. Aretační kolíky (2, na obrázku je vidět jen pravá strana) se vysunou z děrovaných desek. Nyní můžete s opěradlem pohnout.



- Opěradlo zatlačte úplně dopředu.
- Aretační kolíky zase zaskočí.



12.3.1.3 Odstranění sedadla (není možné u varianty se zvedacím zařízením)



POZOR: Nebezpečí poškození invalidního vozíku, pokud sedadlo nelze bez kolize vyklopit nahoru/dopředu!

- *Napřed odstraňte opěrky nohou!*
- *Přesvědčte se, zda úchyty opěrek nohou nebudou při vyklápění sedadla nahoru vadit! Eventuálně změnit okraje sedadla!*

- Odblokujte sedadlo (odblokovací pás se nachází pod sedadlem).



- Sedadlo vyklopte nahoru.



- Z elektronického systému vytáhněte zástrčku kabelu jízdního panelu.



- Sedadlo odstraňte směrem nahoru. Podle typu může sedadlo vážit mezi 16 a 23 kg. Eventuálně povolejte druhou osobu, pokud by to pro jednu osobu bylo těžké.



12.3.1.4 Opětovné složení invalidního vozíku



UPOZORNĚNÍ

složení invalidního vozíku probíhá v opačném pořadí než demontáž.

12.3.1.5 Zvláštní pokyny k sestavování

- Při sestavování dbát, aby vodící vidlice (1) sedadla v přední části sahaly přesně na přídržnou tyč.
- Dbejte, aby v oblasti zadní přídržné tyče (1) neležely kabely a tyto nemohly být poškozeny.



- Kabel jízdního panelu zaveďte pod držáky sedadla a spojte s elektronickým systémem.
- Sedadlo sklopte dolů. Musí slyšitelně zaskočit



POZOR: Nebezpečí poranění, pokud zablokování sedadla úplně nezaskočí!

- *Bezpodmínečně se přesvědčte, zda zablokování zaskočilo! K tomu účelu táhněte sedadlo směrem nahoru! Nesmí se pohnout!*
-



POZOR: Nebezpečí poranění, pokud u opěradla s elektrickým nastavováním není správně zajištěn úchytný svorník motoru!

- *Bezpodmínečně se přesvědčte, zda je správně nasazena svorka, kterou je zajištěn svorník motoru opěradla! Svorka musí pevně obepínat svorník!*
-

- Při nasazování skříně baterie dbejte, aby vodící tyče (1) přesně lícovaly s připravenými vodícími kanály (2) na stranách skříně baterie a neležely pod nimi!
- K tomu účelu skříně baterie v přední části nejdříve nasadíte na vodící tyče a pak teprve zasuňte!



UPOZORNĚNÍ

Po složení byste se měli přesvědčit, zda zablokování zadní skříně baterie úplně zaskočilo. Zkontrolujte správné usazení aretačních kolíků! Eventuálně zkontrolujte přívod proudu. K tomu účelu zapněte invalidní vozík na jízdním panelu. Pokud by elektrický invalidní vozík nebyl připraven k jízdě, zkontrolujte správnou vestavbu skříní baterií!

13 Opětovné použití

Výrobek je vhodný k opětovnému použití. Opatření, která je nutno provést:

- Čištění a dezinfekce. Další informace viz kapitola "**Údržba**" na straně **119**.
- Prohlídka dle servisního plánu. Další informace viz servisní návod, který je k dostání u Invacare®.
- Přizpůsobení uživateli. Další informace viz kapitola "**Přizpůsobení invalidního vozíku držení těla uživatele**" na straně **38**.

14 Likvidace

- Obal přístroje je určen k recyklaci druhotných surovin.
- Kovové díly jsou určeny k recyklaci kovového šrotu.
- Plastové díly jsou určeny k recyklaci plastů.
- Elektrické součástky a desky s plošnými spoji jsou likvidovány jako elektronický odpad.
- Spotřebované nebo poškozené baterie vybírá váš dodavatelský sklad nebo firma Invacare®.
- Likvidace musí proběhnout dle příslušných národních zákonných ustanovení.
- Informujte se u městské nebo obecní správy na místní likvidační podnik.

15 Technické údaje

Povolené provozní a skladovací podmínky	
Rozsah teploty pro provoz podle ISO 7176-9:	-25 ... +50 °C
Rozsah teploty pro skladování podle ISO 7176-9:	-40 ... +65 °C

Elektrický systém	
Motory	2 x 230 W
Baterie	2 x 12 V/50 Ah (C20) bezpečné proti vytečení/AGM
Hlavní pojistka	50 A pásková pojistka pro bateriový box

Nabíječka	
Výstupní proud	8 A $\pm$ 8 %
Výstupní napětí	24 V jmenovité (12 článků)
Vstupní napětí	200 – 250 V jmenovité
Provozní teplota (okolí)	-25° ... +50 °C
Teplota skladování	-40° ... +65 °C

Pneumatiky hnacích kol	
Typ pneumatiky	315 (12½" x 2¼") pneumaticky nebo odolné proti defektu
Tlak v pneumatikách	2,8 bar

Pneumatiky řídících kol	
Typ pneumatiky	200x45 odolné proti defektu
Typ pneumatiky	230x60 (2.80/2.50-4) pneumaticky (tlak vzduchu 3,5 bar)

Pneumatiky řídicích kol

Typ pneumatiky	230x60 (2.80/2.50-4) odolné proti defektu
----------------	---

Jízdní vlastnosti

Rychlost	6 km/h / 10km/h
Max. stoupavost bezpečná proti překlopení	15,8% (9°) stat. / 10,5 % (6°) dyn.
Max. překonatelná výška překážky	60 mm (100 mm s prostředkem k překonávání obrubníků)
Poloměr otáčení	1600 mm (bez zvedacího zařízení) 1630 mm (se zvedacím zařízením)
Dosah podle ISO 7176 ***	30 km

Rozměry	Standard	Pevné čalounění	Flex 2
Celková výška (bez zvedacího zařízení)	940 mm	1050 mm	980 mm
Celková výška (se zvedacím zařízením)	950 - 1250 mm	1060 - 1360 mm	990 - 1290 mm
Šířka jízdní jednotky	590 mm (řídicích kol 200x45) 620 mm (řídicích kol 230x60)		
Celková šířka sedadla (se standardními loketními opěrkami)	-	-	-
Šířka sedadla 33 cm	-	550 mm	-
Šířka sedadla 39 cm	-	600 mm	
Šířka sedadla 43 cm	640 mm		
Šířka sedadla 48 cm	-	-	690 mm
Celková délka (včetně standardních opěrek na nohy)	1160 mm (bez zvedacího zařízení) 1210 mm (se zvedacím zařízením)		

Rozměry	Standard	Pevné čalounění	Flex 2
Výška sedadla ****	• 460 mm (bez zvedacího zařízení) • 470 - 770 mm (se zvedacím zařízením)		
Šířka sedadla (nastavitelné rozmezí loketních opěrek v závorkách)	• 430 mm (440 - 480 mm**)	• 430 mm (440 - 480 mm**) • 390 mm (400 - 440 mm**) • 330 mm (340 - 370 mm**)	• 380 mm (390 mm) • 430 mm (440 - 480 mm**) • 480 mm (490 - 530 mm**)
Hloubka sedadla	• 410/460/510 mm	• 410/460/510 mm	• 430 - 510 mm
Výška opěradla ****	• 480/540 mm	• 430/570 mm	• 560 mm
Tloušťka polštáře	• 50 mm	• 70 mm	• 70 mm
Sklon opěradla	• 2° ... 22° (elektricky) • -2°, 10°, 22°, 34°, 46° (manuálně)	• 0° ... 30° (elektricky) • 2° ... 22° (manuálně)	• 0° - 30° (bez zvedacího zařízení) • 0° ... 20° (se zvedacím zařízením) *****
Výška loketní opěrky	• 250 - 350/290 - 390 mm		
Sklon sedadla, elektrické nastavení	• 0° ... +20° (bez zvedacího zařízení) • 0° ... +28° (se zvedacím zařízením) *****		
Sklon sedadla, ruční nastavení	• 0° ... +20°		

Opěrky chodidel a nohou		
Typ	Délka	Sklon
Junior 70	• 230 - 280 mm	• 70°
Mini 90	• 230 - 280 mm	• 90°
Standard 70	• 350 - 420 mm	• 70°
Standard 80	• 380 - 480 mm	• 80°

Opěrky chodidel a nohou		
Typ	Délka	Sklon
Vari F	• 320 - 490 mm	• 0 - 70°
Vari A	• 320 - 490 mm	• 0 - 70°
ADE (elektricky)	• 320 - 490 mm	• 0 - 75°
Možné nastavení sklonu	• 370 - 470 mm	• 50 - 65°
Možné nastavení výšky (ručně)	• 380 - 480 mm	• 0 - 70°

Hmotnost *****	
Váha prázdného vozidla s pevně nastaveným sklonem sedadla a sedadlo Standard	• 98 kg (bez zvedacího zařízení) • 130 kg (se zvedacím zařízením)

Hmotnosti komponent	
Sedadlová jednotka	• asi 23 kg
Kostra	• asi 40 kg
Baterie	• asi 15 kg pro baterii

Naložení	
Max. naložení	• 130 kg

Zatížení náprav	
Max. zatížení nápravy vpředu	• 110 kg
Max. zatížení nápravy vzadu	• 140 kg

* Přibližně.

** Šířka nastavitelná přestavením bočnice.

*** Poznámka: Jízdní dosah elektrického invalidního vozíku velmi závisí na externích faktorech, jako je stav nabití baterií, teplota prostředí, místní topografie, charakter silničního povrchu, tlak v pneumatikách, hmotnost řidiče, způsob jízdy a používání baterií pro osvětlení, posilovače atd.

**** Měřeno bez sedadlového polštáře.

***** Skutečná prázdná hmotnost závisí na vybavení invalidního vozíku. Každý invalidní vozík Invacare® je zvážen při expedici z výroby. Stanovená prázdná hmotnost (včetně baterií) je uvedena na typovém štítku!

***** Jakmile je zvedací zařízení zvednuto nad určitý bod, může být sklon sedadla a opěradla společně ještě přestaven max. o 15°.

16 Provedené prohlídky

Zde se razítkem a podpisem potvrzuje, že všechny práce uvedené v plánu prohlídek návodu k údržbě a opravám byly řádně provedeny. Seznam prací, které je při prohlídce nutno provést, je uveden v servisní příručce, kterou je možno získat u firmy Invacare®.

<u>Předávací prohlídka</u>	<u>1. roční prohlídka</u>
razítko specializovaného prodejce / datum / podpis	razítko specializovaného prodejce / datum / podpis
<u>2. roční prohlídka</u>	<u>3. roční prohlídka</u>
razítko specializovaného prodejce / datum / podpis	razítko specializovaného prodejce / datum / podpis
<u>4. roční prohlídka</u>	<u>5. roční prohlídka</u>
razítko specializovaného prodejce / datum / podpis	razítko specializovaného prodejce / datum / podpis

Objednací číslo tohoto návodu: 1531142.DOC
STAV: 23.03.2010
Česky